



# DEMMINER NACHRICHTEN

Bürgerzeitung mit amtlichen Bekanntmachungen  
der Hansestadt Demmin

Jahrgang 24

Sonnabend, den 28. Februar 2015

Nummer 04

## Neue Postfiliale in Demmin eröffnet

Am 02. Februar 2015 wurde im Tabak- und Zeitschriftengeschäft Krämer im „Kaufland“ auf Stuterhof eine neue Filiale der Deutschen Post eröffnet.

In dieser neuen Filiale können Kunden Brief- und Paketmarken, Einschreibemarken, Plusbriefe und Packsets kaufen sowie verschiedene Dienstleistungen wie die Annahme von Brief-, Paket- und Expressendungen, Auskünfte zu Produkten und Service, Portiermittlung, Telefonbuchausgabe und vieles mehr in Anspruch nehmen.

Am Eröffnungstag waren Bürgermeister Dr. Koch und Amtsleiter Günter Behnke in der neuen Postfiliale und ließen sich von Frau Anja Renziehausen, Beauftragte der Regionalleitung Nord Niederlassung Filialen, zuständig für Hamburg, Schleswig-Holstein und Mecklenburg-Vorpommern, über die Angebote der Deutschen Post informieren. Bürgermeister Dr. Koch sprach mit den Mitarbeitern über ihren jetzigen Arbeitsbereich. Durch die Unterstützung einer Mitarbeiterin der Deutschen Post wurden die neuen Mitarbeiter eingewiesen.



## Aus dem Rathaus wird berichtet

- Erlebnisreiche Winterferien für Demminer Kinder
- Hanse-Bibliothek lädt zum Mitmachen ein
- 13. Benefizkonzert des Landespolizeiorchesters am 7. März 2015
- Hansestadt Demmin lädt zur Frauentagsfeier ein

## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

- Haushaltssatzung der Hansestadt Demmin 2015
- Ordnung über die Benutzung stadteigener Räume, Sportstätten und Anlagen
- Ausschreibung Grundstück Rosestraße 24 C
- Termin der Frühjahrsgrubenschau des Wasser- und Bodenverbandes
- Untere Tollense/Mittlere Peene

## Aus der Stadtverwaltung wird berichtet

- Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt am 28.01.2015
- Sitzung der Stadtvertretung am 11.02.2015

## Vereine/Verbände/ Sportgruppen

- Radballturnier im Rahmen der Landesmeisterschaften am 14.03.2015
- Peene-Chor bietet Konzert-Auftritte an

## Neue Postfiliale in Demmin eröffnet

Mit dieser Filiale soll sich das postalische Angebot in unserer Hansestadt Demmin verbessern. Seit Schließung des Postamtes in der Clara-Zetkin-Straße bestehen mit dem heutigen Tage drei Postfilialen im Stadtgebiet und zwei weitere Servicestellen für die Annahme von Paketen. In der neu eingerichteten Filiale arbeiten drei Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und sichern den Schalterdienst ab.

Die Filiale hat von Montag bis Samstag von 08:00 Uhr bis 20:00 Uhr geöffnet.



Fotos: Affeldt

## Der Wehrleiter Thomas Rohleder wurde 50

Am 14. Februar 2015 feierte der Demminer Wehrleiter Thomas Rohleder seinen 50. Geburtstag.

Seit dem 02.10.1980 war er in der Freiwilligen Feuerwehr der Hansestadt Demmin in unterschiedlichen Funktionen tätig und ist seit dem 21.02.2004 als Wehrleiter aktiv. Als solcher genießt er das volle Vertrauen seiner Kameradinnen und Kameraden.

Kamerad Rohleder wurde mehrfach geehrt und ausgezeichnet, so unter anderem mit dem Feuerwehrehrenkreuz der Hansestadt Demmin.

Neben seinen Kameraden, den Vertretern vom Kreisfeuerwehrverband des Landkreises gratulierten auch der stellvertretende Bürgermeister Kurt Kunze im Namen des Bürgermeisters Dr. Michael Koch und der stellvertretende Ordnungsamtsleiter Jörg Kütke sehr herzlich und wünschten Gesundheit und Schaffenskraft für die Zukunft.



Foto: Margenfeld

## Aus dem Rathaus wird berichtet

### Nachruf

Am 03. Februar 2015 verstarb das langjährige Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr der Hansestadt Demmin, Ortsteil Wotenick,

### Oberbrandmeister Heinz Harder

Noch im letzten Jahr konnte ihm für sein langjähriges engagiertes Wirken in der Wehr gedankt werden.

Heinz Harder war maßgeblich an der Entwicklung der Freiwilligen Feuerwehr Wotenick beteiligt und fühlte sich stets auf das Innigste mit ihr verbunden. Er erfüllte die ihm übertragenen Aufgaben mit großer Hingabe, stets zuverlässig und gewissenhaft.

Der Kamerad Heinz Harder war seit dem 01.03.1946 Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr. Während seiner langen Laufbahn wurden ihm verantwortungsvolle Leitungsfunktionen übertragen. Er war u. a. aktiv in der Bereichs- und Wehrleitung sowie in der Ehrenabteilung tätig.

Ein Höhepunkt in seiner Laufbahn war anlässlich seines 95. Geburtstages im letzten Jahr die feierliche Übergabe des Ehrenkreuzes der Hansestadt Demmin am 02.09.2014.

Wir werden das Andenken an Heinz Harder in dankbarer Erinnerung bewahren.

Seinen Angehörigen gilt unsere Verbundenheit in den schweren Stunden des Abschieds.

**Hansestadt Demmin**  
**Der Bürgermeister**

**Freiwillige Feuerwehr**  
**der Hansestadt Demmin**

**Dr. Michael Koch**  
**Bürgermeister**

**Thomas Rohleder**  
**Wehrleiter**

Hansestadt Demmin, im Februar 2015

## Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

auch in diesem Jahr wird es am 19. März einen Jahresempfang in der Hansestadt Demmin geben. Hierzu lädt die Verwaltung der Stadt Bürgerinnen und Bürger ein, die sich für die Hansestadt besonders engagiert haben, die ehrenamtlich tätig sind, als Unternehmer oder Behördenleiter wirken oder öffentliche Ämter bekleiden.

Ich bin mir bewusst, dass in der Vergangenheit Bürgerinnen und Bürger keine Einladung erhielten, die es verdient oder erwartet hatten. Darum meine Bitte an Sie, wenn Sie jemanden kennen oder sich selbst für unsere Hansestadt einsetzen und gern am Jahresempfang teilnehmen möchten: Scheuen Sie sich nicht, sich telefonisch unter der Tel.-Nr. 2560 oder 256123 zu melden, eine Einladung ist möglich.

Ich würde mich sehr freuen, wenn ich Sie dann begrüßen dürfte.

Mit freundlichem Gruß

**Dr. Michael Koch**  
**Bürgermeister**

## Winterferien auf der Friesenhöhe

Abwechslungsreiche Ferientage verbrachten viele Kinder und Jugendliche aus Demmin und Umgebung, die sich auf den Weg in das Demminer Jugendzentrum „Friesenhöhe“ gemacht hatten.

Dort gab es nach dem gemeinsamen Mittagessen, das zusammen mit den Kindern vorbereitet wurde, täglich verschiedene Angebote.

Gleich am ersten Ferientag ging es in die Sporthalle, wo die Mädchen und Jungen von Herrn Ahrend spielerisch viel Interessantes über die Selbstverteidigung erfuhren.

Sportlich ging es auch bei den Wintersportspielen in der Friesenhalle zu. Dort standen Skifahren, Schlittenfahrt und Schneeballschlacht auf dem Programm – ohne echten Schnee, aber mit viel Fantasie und Spaß.

Auch Ausflüge durften in diesen Ferien nicht fehlen. So fuhren wir zum „Kunti-Bunt“ nach Neubrandenburg, wo die Kinder sich auf Trampolin, Rutsche und Klettergerüst austoben konnten. Auch ein Ausflug in das Freizeitbad Greifswald stand auf dem Programm.

Im Jugendhaus wurde gebacken und gespielt und mit zahlreichen Schlitten wanderten wir zum Teufelsberg zum Rodeln. Mit einer Faschingsparty endeten die Ferientage auf der Friesenhöhe.

Gestärkt mit Pizza, startete die Party am Abend. Luftballontanz, Stopptanz und Stuhltanz waren wieder beliebte Spiele an diesem Abend und auch das Schaumkusswettbewerb durfte nicht fehlen.

Nach einer Flimmerstunde mit „Spuk im Hochhaus“ endete die Party und alle suchten ihr Nachtlager im Jugendhaus auf.

Für die Unterstützung danken wir Herrn Ahrend, Petra, Conrad, dem Jugendamt und dem „sky“-Supermarkt.



Auch Spiel und Sport standen auf dem Ferienprogramm.



Viel Spaß hatten die Kinder beim Rodeln.



Fasching im Jugendhaus.

Fotos: Koch

## Ferienbetreuung beim Demokratischen Frauenbund

Die Ortsgruppe des Demokratischen Frauenbundes Demmin führte in den Ferien zwischen dem 09. und 13. Februar eine Ferienbetreuung von Schülerinnen und Schülern durch.

Diese traditionelle Veranstaltung findet bei den Teilnehmern großen Zuspruch. Es wird gespielt, gebastelt, gemalt und gekocht. Ein Kinobesuch ist der Höhepunkt der Woche. Den Kindern wird auch das Thema „Gesunde Ernährung“ – gezeigt an konkreten Beispielen – nahegebracht.

Für die Kinder- und Jugendarbeit der Mitglieder des Demokratischen Frauenbundes übergab am 10. Februar 2015 der Beiratsvorsitzende der Stiftung Hospital Sanctus Spiritus Dr. Michael Koch einen symbolischen Scheck in Höhe von 1.000,00 € als Jahresförderung.



Fotos: Behnke

## Die Hanse-Bibliothek lädt ein zu einer Frauentagsfeier einmal anders



Von

Klara von Assisi bis  
Angela Merkel

**Berühmte Frauen aus 875 Jahren**

ausgewählt, literarisch verpackt und bei Kaffee und Kuchen vorgetragen von den Mitarbeiterinnen der Hanse-Bibliothek

**6. März 2015  
um 15:00 Uhr**

**Eintritt frei, Anmeldung erbeten**

**Hansestadt Demmin**

Der Bürgermeister  
Hanse-Bibliothek Demmin  
Pfarrer-Wessels-Str. 1

17109 Demmin

Tel.: 03998 222053

Fax: 03998 222059

E-Mail: [info@hansebibliothek-demmin.de](mailto:info@hansebibliothek-demmin.de)

Internet: [www.hansebibliothek-demmin.de](http://www.hansebibliothek-demmin.de)

## So schön ist Demmin - Medienwettbewerb



Die Hanse-Bibliothek und ihr Förderverein rufen Erwachsene und Jugendliche auf, sich an einem kreativen Wettbewerb zu beteiligen, der schöne Seiten von Demmin und Ihre Verbundenheit zu Ihrer Heimatstadt zum Ausdruck bringen soll.

Ist es die wunderschöne Natur um Demmin, die Ihnen gefällt, ein altes oder neues Gebäude, Ihr Zuhause, ein besonderer Demminer, eine nette Begebenheit oder vielleicht die Bibliothek?

**Schreiben Sie eine kleine Geschichte oder ein Gedicht; malen Sie ein Bild oder fotografieren Sie.**

Ihre Arbeiten geben Sie bitte bis zum 30.06.2015 in der Hanse-Bibliothek ab.

In der Festwoche „875 Jahre Demmin“ werden alle eingereichten Werke in der Hanse-Bibliothek ausgestellt. Von einer Jury werden die besten Ergebnisse ausgewählt und prämiert.

## 13. Demminer Benefizkonzert des Landespolizeiorchesters

zur Förderung der Arbeit des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V.

Wann: 7. März 2015 um 15:00 Uhr

Wo: Friesenhalle, Schützenstraße

Karten zum Preis von 5,00 € in der Stadtinformation Demmin und im Rathaus.



## Einladung zur Frauentagsfeier in der Demminer Friesenhalle

Traditionell lädt der Bürgermeister der Hansestadt Demmin, Dr. Michael Koch, auch in diesem Jahr alle Frauen der Stadt zu ihrem Ehrentag ein. Einen Tag nach dem Internationalen Frauentag, am 9. März 2015, gibt es nach einer kurzen Ansprache und der Würdigung ehrenamtlichen Engagements in der Demminer Friesenhalle Kaffee und Kuchen. Außerdem wird ein stimmungsvolles Kulturprogramm mit den „Tanzmäusen“ der IB Kita „Südmauer“ sowie mit dem Hafenjodler und Entertainer Enzi Enzmann für Unterhaltung sorgen. Alle Frauen der Hansestadt Demmin sind herzlich zu dieser Feier ab 15:00 Uhr eingeladen!



ze Sonne nur noch einmal am 12.08.2026 ähnlich nahe. Im deutschsprachigen Raum dürfen wir uns auf eine „hochprozentige“ Partielle Sonnenfinsternis freuen.

Am Abend des 20.03.2015 wird im Planetarium der Astronomiestation eine Zusammenfassung der SoFi geboten und die Sonnenfinsternis kann noch einmal in der Retrospektiven erlebt werden.

Referent: Dr. Michael Danielides

Datum: 20.03.2015

Einlass ab: 18:30 Uhr

Beginn: 19:00 Uhr

Eintrittspreis: 2,00 €

21.03.2015

**Astronomietag in der Astromiestation**

Die Sonnenfinsternis vom Vortag wird ein Hauptthema des diesjährigen deutschlandweiten Astronomietages sein. Die Astronomiestation mit Zeiss-Planetarium und Sternwarte öffnet für Familien und Interessierte ihre Türen, um noch einmal vom astronomischen Großereignis zu berichten. Neben Sonnenbeobachtungen (witterungsabhängig!) werden Vorträge und Dokumentationen rund um das Thema Sonne geboten. Auch der Sternenhimmel der Saison wird im Planetarium vorgestellt und erklärt.

Referent: Dr. Michael Danielides

Datum: 21.03.2015

Beginn: ab 14:00 Uhr

Eintrittspreis: 4,00 €

## CITY - Das Beste unplugged

am 27.03.2015 live in der Hansestadt Demmin

Ort: Friesenhalle

Beginn: 20:00 Uhr

Vorverkauf: Stadtinformation Demmin und Rathaus Demmin  
34,00 € pro Karte



## Schüleraustausch in Bobolice

In der Zeit vom 27.07. - 05.08.2015 werden 20 Schülerinnen und Schüler im Alter von 9 - 13 Jahren die Gelegenheit haben, die Partnerstadt der Hansestadt Demmin in Polen zu besuchen. Die Mitarbeiterinnen des Demminer Jugendhauses werden die Ferienkinder wieder begleiten und zusammen abwechslungsreiche Tage mit polnischen Ferienkindern in Bobolice verbringen. Wer Interesse hat, kann einen schriftlichen Antrag stellen, der den Namen, die Adresse, das Geburtsdatum sowie die Klasse und die schulische Einrichtung des Kindes beinhalten muss. Die Kinder, die in diesem Jahr zum ersten Mal an der Ferienfahrt teilnehmen möchten, werden vorrangig berücksichtigt. Ein Unkostenbeitrag in Höhe von 30 € wird für die Reise erhoben. Nähere Informationen erhalten Sie beim Kulturamt der Hansestadt Demmin, erreichbar unter 03998 256322. Anträge können bis zum 29. Mai 2015 per E-Mail an kultur@demmin.de oder per Post an Hansestadt Demmin, Der Bürgermeister, Markt 1, 17109 Hansestadt Demmin gesendet werden.



## Einladung ins Planetarium

20.03.2015

Wie sich die Sonne heute verfinsterte



Am Freitag, dem 20.03.2015, findet am späten Vormittag eine Totale Sonnenfinsternis (SoFi) statt, deren Zentralzone sich durch den Nordatlantik zieht. Bis zur nächsten in Deutschland sichtbaren Totalen SoFi am 02.09.2081 kommt uns die Schwar-

## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

### Haushaltssatzung der Hansestadt Demmin für das Haushaltsjahr 2015

Aufgrund der §§ 45 ff. Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern wird nach Beschluss der Stadtvertretung vom 10.12.2014 und mit Genehmigung (unter Auflagen) der Rechtsaufsichtsbehörde des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte folgende Haushaltssatzung erlassen:

#### § 1

##### Ergebnis- und Finanzhaushalt

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2015 wird

1. im Ergebnishaushalt
    - a) der Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf 12.796.100,00 EUR
    - der Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf 15.680.600,00 EUR
    - der Saldo der ordentlichen Erträge und Aufwendungen auf - 2.884.500,00 EUR
    - b) der Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf 1.500,00 EUR
    - c) der Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen auf der Saldo der außerordentlichen Erträge und Aufwendungen auf 1.500,00 EUR
    - d) das Jahresergebnis auf - 2.883.000,00 EUR
  2. im Finanzhaushalt
    - a) die ordentlichen Einzahlungen auf 12.035.300,00 EUR
    - die ordentlichen Auszahlungen auf der Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen auf - 1.945.000,00 EUR
    - b) die außerordentlichen Einzahlungen auf 1.500,00 EUR
    - die außerordentlichen Auszahlungen auf 0,00 EUR
    - der Saldo der außerordentlichen Ein- und Auszahlungen auf 1.500,00 EUR
    - c) die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf 2.126.700,00 EUR
    - die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf 1.532.500,00 EUR
    - der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf 594.200,00 EUR
    - d) die Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf 1.489.000,00 EUR
    - die Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf 139.700,00 EUR
    - der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf 1.349.300,00 EUR
- festgesetzt.

#### § 2

##### Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen ohne Umschuldung (Kreditermächtigung) wird festgesetzt auf 0,00 EUR.

#### § 3

##### Verpflichtungsermächtigungen

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen wird festgesetzt auf 2.839.000,00 EUR.

#### § 4

##### Kredite zur Sicherung der Zahlungsfähigkeit

Der Höchstbetrag der Kredite zur Sicherung der Zahlungsfähigkeit wird festgesetzt auf 1.190.000,00 EUR.

#### § 5

##### Hebesätze

Die Hebesätze für die Realsteuern werden wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer
  - a) für die land- und forstwirtschaftlichen Flächen (Grundsteuer A) auf 250 v. H.

- b) für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf 350 v. H.
2. Gewerbesteuer auf 330 v. H.

#### § 6

##### Amtsumlage/Kreisumlage

entfällt

#### § 7

##### Stellen gemäß Stellenplan

Die Gesamtzahl der im Stellenplan ausgewiesenen Stellen beträgt 72,863 Vollzeitäquivalente (VzÄ).

#### § 8

##### Eigenkapital

Der Stand des Eigenkapitales zum 31.12. des Haushaltsvorjahres betrug

**Die festgestellte Eröffnungsbilanz zum 01.01.12 liegt der Rechtsaufsichtsbehörde des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte vor. Jedoch ist aufgrund der noch nicht getätigten Jahresabschlüsse (2012, 2013, 2014) eine Einschätzung des Standes des Eigenkapitales zum 31.12.14 nicht möglich.**

Der voraussichtliche Stand des Eigenkapitales zum 31.12. des Haushaltsvorjahres beträgt und zum 31.12. des Haushaltsjahres

#### § 9

##### Weitere Vorschriften

keine

Die rechtsaufsichtliche Genehmigung (unter Auflagen) wurde am 20. Februar 2015 erteilt.

Hansestadt Demmin, 23.02.2015

  
Dr. Koch  
Bürgermeister



#### Bekanntmachung

Die vorstehende Haushaltssatzung der Hansestadt Demmin für das Haushaltsjahr 2015 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Die nach § 47 Abs. 3 KV M-V erforderlichen Genehmigungen wurden am 20. Februar 2015 durch den Landrat des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte als untere Rechtsaufsichtsbehörde erteilt.

Die Haushaltssatzung mit ihren Anlagen ist im Rathaus, Markt 1, in 17109 Demmin, Zimmer 206 zu den allgemeinen Sprechzeiten der Verwaltung einsehbar. Die Auslegungsfrist beträgt einen Monat, mit Beginn am 03.03.2015 und Ende am 31.03.2015.

#### Hinweis:

Ein Verstoß gegen Verfahrens- und Formvorschriften, die in der Kommunalverfassung für das Land Mecklenburg-Vorpommern (KV M-V) enthalten oder aufgrund der KV M-V erlassen worden sind, kann nach Ablauf eines Jahres seit der öffentlichen Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden.

Diese Folge tritt ein, wenn der Verstoß innerhalb der Jahresfrist schriftlich unter Bezeichnung der verletzten Vorschrift und der Tatsache, aus der sich der Verstoß ergibt, gegenüber der Gemeinde geltend gemacht wird. Eine Verletzung von Anzeige-, Genehmigungs- oder Bekanntmachungsvorschriften kann abweichend von Satz 1 stets geltend gemacht werden.

Hansestadt Demmin, 23. Februar 2015





Dr. Koch  
Bürgermeister

# Ordnung über die Benutzung stadteigener Räume, Sportstätten und Anlagen und die Erhebung von Benutzungsentgelten

## § 1

### Allgemeines

Entsprechend der Beschlussfassung durch die Stadtvertretung der Hansestadt Demmin am 11.02.2015 wird folgende Entgeltordnung für die Nutzung der städtischen Sportstätten und deren Teilbereiche erlassen.

(Beschluss-Nr. 1840-6/2014)

(1) Räume in stadteigenen öffentlichen Gebäuden, z. B. dem Rathaus, den Schulen, den Sport- und Turnhallen, und den Sportstätten, stehen vorrangig für den Zweck zur Verfügung, für den sie nach ihrer Widmung geschaffen worden sind.

Sie können über den Kreis der regelmäßigen und widmungsgerechten Nutzer hinaus, Dritten für gemeinnützige, kulturelle, sportliche u. a. im öffentlichen Interesse stattfindende Veranstaltungen überlassen werden. Das gilt auch für Musik- und Tanzveranstaltungen, wenn dadurch weder schulische noch sonstige öffentliche Belange beeinträchtigt werden und wenn die Art der Veranstaltung dem Charakter der Räume und Anlagen nicht widerspricht. Eine Benutzung der stadteigenen Räume, Einrichtungen, Sportstätten und Anlagen für Wahlveranstaltungen von Parteien, Wählergemeinschaften, Einzelbewerbern oder anderen Wahlbewerbern wird grundsätzlich ausgeschlossen.

(2) Sportplätze können, soweit sie für schulische Zwecke oder für Sportvereine bzw. Sportgemeinschaften nicht in Anspruch genommen werden, Dritten für sportliche oder ähnliche im öffentlichen Interesse stattfindende Veranstaltungen überlassen werden.

(3) Ebenso können Gegenstände ausgeliehen werden.

## § 2

### Benutzungsgenehmigung

(1) Die Benutzung von Räumen und Sportstätten ist bei der Stadtverwaltung mit einer Frist von 2 Wochen schriftlich zu beantragen. Über den Antrag entscheidet das zuständige Fachamt in Abstimmung mit dem Bürgermeister.

(2) Die Genehmigung wird schriftlich erteilt. Sie kann mit Auflagen verbunden werden, sie kann von der Leistung einer angemessenen Sicherheit abhängig gemacht werden.

(3) Die Genehmigung wird nur unter dem Vorbehalt ihres Widerrufs erteilt. Bei Widerruf besteht kein Anspruch auf Schadenersatz.

## § 3

### Benutzungszeiten

(1) Die Räume und Sportplätze können grundsätzlich montags bis freitags bis 22:00 Uhr an Dritte überlassen werden, soweit sie durch die Stadt oder ihre Einrichtungen, insbesondere die städtischen Schulen, nicht benötigt werden. Sonnabends sowie an Sonn- und Feiertagen sollen die Räume und Sportplätze nur zu Wettkämpfen, Wettspielen oder großen, im öffentlichen Interesse liegenden Veranstaltungen genutzt werden. Entsprechend dem Mietcharakter wird die Endzeit individuell festgelegt.

(2) Während Instandsetzungs- und Reinigungsarbeiten kann die Benutzung gesperrt werden. Ein Ersatzanspruch besteht in diesem Fall nicht, bereits gezahlte Gebühren werden zurückerstattet.

(3) In den genehmigten Benutzungszeiten sind die Zeiten für das Auf- und Abbauen, Aufräumen, Waschen, Duschen und Umkleiden usw. enthalten. Die Veranstaltungen und Übungen sind so rechtzeitig zu beenden, dass die Gebäude und Sportplätze mit Ablauf der genehmigten Benutzungszeit geräumt sind.

## § 4

### Umfang der Benutzung

(1) Die überlassenen Anlagen, Räume und Gegenstände dürfen nur zu dem genehmigten Zweck benutzt werden. Die Benutzung anderer als der überlassenen Anlagen und Räume ist untersagt. Die zu den Anlagen und Räumen gehörigen Ausstattungsgegenstände wie Tische, Stühle, Geräte usw. gelten als mit überlassen. Gebäude und Anlagen der öffentlichen Einrichtungen, deren Geräte und Mobiliar und sonstiges Inventar sind pfleglich und schonend zu behandeln.

(2) Alle Personen haben sich während ihres Aufenthaltes in den Gebäuden und Anlagen so zu verhalten, dass andere nicht belästigt und Beschädigungen und Verluste vermieden werden.

(3) Der Verkauf von Waren und der Ausschank von Getränken und die Abgabe von Lebensmitteln bedürfen der vorherigen Genehmigung.

(4) Im Einzelnen können die erteilten Benutzungserlaubnisse dem jeweiligen Benutzungszweck entsprechend mit Ausnahmeregelungen und/oder notwendigen weiteren Auflagen und Hinweisen erteilt werden. Die Entscheidung obliegt dem Fachamt.

## § 5

### Besondere Benutzungsordnungen, Hausordnungen

Einzelheiten über die Benutzung der Turnhallen, Sportplätze u. a. Einrichtungen können in besonderen Benutzungs- oder Hausordnungen geregelt werden.

## § 6

### Haftung

(1) Der Benutzer haftet für alle Schäden, die der Stadt an den überlassenen Einrichtungen, Geräten, Gegenständen durch die Nutzung im Rahmen der Überlassung entstehen. Schäden, die auf normalen Verschleiß beruhen, fallen nicht unter diese Regelung.

(2) Der Benutzer stellt die Stadt von etwaigen Haftungsansprüchen seiner Mitglieder, Bediensteten oder Beauftragten, der Besucher seiner Veranstaltungen und sonstiger Dritter für Schäden frei, die im Zusammenhang mit der Benutzung der überlassenen Räume, Sportstätten und Geräte sowie der Zugänge zu den Räumen und Anlagen stehen.

(3) Der Benutzer verzichtet auf eigene Haftpflichtansprüche gegen die Stadt und für den Fall der eigenen Inanspruchnahme auf die Geltendmachung von Rückgriffsansprüchen gegen die Stadt und deren Bedienstete oder Beauftragte.

(4) Der Benutzer hat bei Nutzungsbeginn eine ausreichende Haftpflichtversicherung abzuschließen, durch welche auch die Freistellungsansprüche gedeckt werden.

Diese ist unaufgefordert eine Woche vor Veranstaltungsbeginn vorzulegen.

## § 7

### Benutzungsentgelt

(1) Für die Benutzung der städtischen Räume, Sportstätten, Anlagen und Gegenstände durch Dritte wird ein Entgelt erhoben. Grundlage für die Berechnung des Benutzungsentgeltes ist die genehmigte Nutzungsdauer zuzüglich der bei größeren Veranstaltungen evtl. notwendigen Zeit für Vor- und Nachbereitung sowie Sonderreinigung.

(2) Die Höhe des Benutzungsentgeltes ergibt sich aus der Anlage 1 und 2 zu § 7, die Bestandteil der Benutzungs- und Entgeltordnung ist.

## § 8

### Entgeltschuldner, Erhebungszeitraum, Fälligkeit

(1) Entgeltschuldner ist, wer die Räumlichkeiten der Stadt nutzt (Benutzer). Die Entgeltschuld entsteht unabhängig von der tatsächlichen Inanspruchnahme der erlaubten Benutzung mit Erteilung der Benutzungserlaubnis, frühestens mit dem Beginn des jeweiligen Kalenderjahres der Inanspruchnahme.

Das Entgelt wird schriftlich festgesetzt und ist innerhalb von 14 Tagen nach Bekanntgabe der Festsetzung fällig. Zur Zahlung des Entgeltes ist der Antragsteller (Benutzer) verpflichtet.

Mehrere Schuldner haften als Gesamtschuldner.

(2) Das Benutzungsentgelt kann zur Vereinfachung des Abrechnungsverfahrens durch die Stadtverwaltung pauschaliert, halbjährlich oder jährlich nachträglich festgesetzt werden.

## § 9

### Entgeltbefreiung

(1) Von dem Benutzungsentgelt ausgenommen sind Veranstaltungen der Hansestadt Demmin.

(2) Eine kostenfreie Nutzung der Räume und Anlagen wird gewährt, wenn aufgrund langfristiger Belegungspläne bzw. Verträge durch förderungswürdige sportliche und kulturelle Vereinigungen die regelmäßige Nutzung in der Form erfolgt, dass dem kein kommerzieller Zweck zu Grunde liegt.

(3) Die Entgeltbefreiung gilt weiterhin für:

- die städtischen Schulen,
- die ortsansässigen Sportvereine, im Rahmen ihrer satzungsgebundenen Vereinsarbeit,
- die gemeinnützig anerkannten und tätigen Vereine, Gemeinschaften, Einrichtungen, Kirchen, Organisationen und Insti-

tutionen mit Sitz in der Hansestadt Demmin im Rahmen ihrer speziellen Aufgaben  
- und für Veranstaltungen, die im öffentlichen Interesse liegen.  
(4) Die Entgeltbefreiung wird entzogen, wenn vorsätzliche oder nachlässige Vergeudung von z. B. Wasser, Strom, Wärme etc. festgestellt wird.

### § 10

#### Entgelterhöhung für private Nutzung

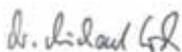
Werden städtische Einrichtungen Dritten zur privaten Nutzung überlassen, erhöhen sich die in der Anlage 1 zu § 7 festgesetzten Benutzungsentgelte jeweils um das Doppelte.

### § 11

#### Inkrafttreten

Diese Ordnung tritt am 12.02.2015 in Kraft. Gleichzeitig wird die Entgeltordnung für die Nutzung städtischer Sportstätten in der Hansestadt Demmin vom 05.12.2002 und deren Ergänzung außer Kraft gesetzt.

Hansestadt Demmin, 12.02.2015



Dr. Michael Koch  
Bürgermeister

#### Anlage 1 zu § 7 der Ordnung über die Benutzung städtischer Räume, Sportstätten und Anlagen und die Erhebung von Benutzungsentgelten

Eine kostenlose Überlassung erfolgt für eingetragene Vereine der Hansestadt Demmin unter Beachtung des § 9 dieser Ordnung.

Sportstätte/Bereich	Benutzungsentgelt in € je Stunde Tag*	
<i>Stadion der Jugend</i>		
Gesamtanlage und Sozialgebäude	15,00	120,00
Fußballrasenfläche	12,50	100,00
Leichtathletikanlagen	10,00	80,00
Sozialgebäude, insgesamt	10,00	80,00
Clubraum mit Küche und WC	7,50	40,00
<i>Sportplatz Friesenhöhe</i>		
Gesamtanlage und Gebäude	10,00	80,00
<i>Kultur- und Sporthalle</i>		
insgesamt	50,00	250,00
Halle, Sanitärtrakt	40,00	200,00
Foyer mit WC	35,00	175,00
Küche mit Geschirr/Geräte	10,00	80,00
Clubraum mit WC	10,00	100,00
<i>Werner-Seelenbinder-Sporthalle</i>	20,00	100,00
<i>Jahnturnhalle</i>		
Halle mit Umkleide- und Sanitärräumen	20,00	100,00

<i>Jahnturnplatz ohne Halle</i>	10,00	50,00
<i>Turnhalle Kahldenstraße</i>		
Halle mit Umkleide- und Sanitärräumen	20,00	100,00
<i>Astronomiestation</i>	19,00	150,00
<i>Aula der Fritz-Reuter-Schule</i>	25,00	200,00
<i>Festsaal des Rathauses</i>	20,00	150,00

Für Veranstaltungen an Wochenenden und Feiertagen wird für den Schließdienst ein zusätzliches Entgelt von 54,00 € erhoben.

\*Tagesentgelt: Nutzung ab 8 Stunden

#### Anlage 2 zu § 7 der Ordnung über die Benutzung städtischer Räume, Sportstätten und Anlagen und die Erhebung von Benutzerentgelten

##### 1. Grundsätze

Der Verleih von Geschirr, Besteck und anderen Ausrüstungen erfolgt grundsätzlich nur im Ausnahmefall. Ein solcher liegt vor, wenn die vorgesehene Nutzung von besonderem städtischem oder öffentlichem Interesse ist.

In besonderen Fällen kann der Bürgermeister auf Antrag weitere Ausnahmen von den Bestimmungen dieses Teils der Entgeltordnung zulassen.

##### 2. Entgelte/Entgeltbefreiung

Für den Verleih werden folgende Entgelte pro Nutzungstag erhoben:

Stuhl	1,00 €
Tisch	2,00 €
Garderobenständer	5,00 €
Zeltgarnitur (1 Tisch/2 Bänke)	5,00 €
Gedeck (je 1 Obertasse/Untertasse/ Desserteller/Teelöffel)	0,50 €
davon Obertasse: 0,15 €/Untertasse: 0,10 €	
Desserteller: 0,15 €/Kaffeelöffel: 0,10 €	
Besteck (je Messer/Gabel/Löffel)	0,60 €
davon Messer: 0,20 €/Gabel: 0,20 €/Löffel: 0,20 €	
Suppentasse	0,15 €
Teller tief	0,15 €
Teller groß	0,15 €
Bier-/Mehrzweck- oder Sektglas	0,15 €

Die Festlegungen im § 9 dieser Entgeltordnung zur Entgeltbefreiung gelten sinngemäß.

##### 3. Benutzung

Der Verleih wird zwischen der Hansestadt Demmin und dem Nutzer vertraglich vereinbart. Die Übergabe und die Rücknahme sind von den jeweiligen Beauftragten beider Seiten schriftlich festzuhalten und zu unterschreiben.

Geschirr und Bestecke müssen **sauber** und vollständig **getrocknet** zurückgegeben werden.

## Impressum

### Bürgerzeitung mit amtlichen Bekanntmachungen der Hansestadt Demmin.

**Herausgeber + Verlag:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG  
Röbeler Straße 9, 17209 Sietow  
**Druck:** Druckhaus WITTICH  
An den Steinenden 10,04916 Herzberg/Elster  
Tel. 03535/489-0  
**Telefon und Fax:**  
**Anzeigenannahme:** Tel.: 039931/57 90  
Fax: 039931/57 99-30  
**Redaktion:** Tel.: 039931/57 9-16  
Fax: 039931/57 9-45

**Internet und E-Mail:** www.wittich.de, E-Mail: info@wittich-sietow.de  
Für Textveröffentlichungen, Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Bezugsmöglichkeiten und -bedingungen: Die Demminer Nachrichten werden kostenlos an alle erreichbaren Haushalte der Stadt ausgetragen. Darüber hinaus können sie über das Hauptamt der Stadtverwaltung Demmin gegen Entrichtung der Postgebühren bezogen werden. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist.

Vom Kunden vorgebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4C-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. Die Vervielfältigungs- und Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken, Texte und auch Gestaltung liegen beim Verlag. Vervielfältigung nur mit schriftlicher Genehmigung des Urhebers.

**Verantwortlich:**  
**Amtliche Bekanntmachungen:**  
**Außeramtlicher Teil:**

Hansestadt Demmin, Der Bürgermeister  
Mike Groß (V. i. S. d. P.)  
Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln allein die Meinung des Verfassers wider.  
Jan Gohlke  
14-täglich  
7.760

**Anzeigenteil:**  
**Erscheinungsweise:**  
**Auflage:**

VERLAG + DRUCK

LINUS WITTICH KG

Heimat- und Bürgerzeitungen



## Ausschreibung der Stiftung Hospital Sanctus Spiritus



### Rosestraße 24 c

Die Stiftung Hospital Sanctus Spiritus schreibt die Flurstücke 325/13 und 325/15, Flur 3 der Gemarkung Stuterhof, postalisch Rosestraße 24 c, mit einer Größe von gesamt 777 qm, öffentlich zur Veräußerung aus.

Das Grundstück ist mit einem eingeschossigen, leerstehenden Siedlungshaus, Baujahr ca. 1955, mit Anbauten und zwei Nebengebäuden bebaut. Die Wohnfläche beträgt ca. 55 qm. Das Wohnhaus wurde 2002 teilweise saniert (Fenster; Heizung; Dach und Fassade). Dieses ist teilweise unterkellert und das Dachgeschoss ist ausgebaut aber nicht nutzbar. Am Wohnhaus besteht erheblicher Instandhaltungs-, Reparatur- und Modernisierungszustand.

Ein Energieausweis als Bedarfsausweis liegt vor, Endenergiebedarf 300 kWh/(qma), Erdgas, Energieeffizienzklasse G.

Die Nebengebäude sind auf Grund der einfachen Bauweise und des baulichen Zustandes ohne Einfluss auf den Wert des Grundstückes.

Die Außenanlagen umfassen eine Zuwegung, einen Garten und eine Einfriedung.

Auf dem Grundstück befindet sich keine Klärgrube. Bislang wurde das Abwasser auf dem Nachbargrundstück in einer abflusslosen Grube gesammelt. Es muss hier eine eigene abflusslose Grube errichtet werden oder eine privatrechtliche, kostenpflichtige Vereinbarung zur Nutzung der Abwasserdruckleitung abgeschlossen werden. Anschlüsse an das öffentliche Elektro- und Wassernetz sind vorhanden, die Wasserleitung ist komplett neu zu verlegen.

Das Grundstück ist an einer Anliegerstraße am Stadtrand der B 110 gelegen. Die Entfernung zum Stadtzentrum beträgt ca. 1,5 km.

Eine Vorortbesichtigung wird empfohlen.

**Das Mindestangebot beträgt 29.000,00 €.**

Das Gutachten über den Verkehrswert des Sachverständigenbüros Kopp, Demmin, vom 06.02.2015 liegt im Bau- und Liegenschaftsamt der Hansestadt Demmin zur Einsichtnahme vor. Angebote sind schriftlich in einem verschlossenen Briefumschlag unter dem Kennwort „**Eigenheimgrundstück Rosestraße 24 c**“ mit dem Vermerk „**Bitte nicht öffnen**“ an die

Hansestadt Demmin  
Der Bürgermeister  
Markt 1  
17109 Hansestadt Demmin

bis zum **31.03.2015** zu richten.

Bei Fragen im Zusammenhang mit der Ausschreibung wenden Sie sich bitte an das Bau- und Liegenschaftsamt, Frau Trahms, Tel. 03998 256306.

Hansestadt Demmin, 16.02.2015

Dr. Koch  
Beiratsvorsitzender



Gewässerschau des Wasser- und Bodenverbandes | Untere Tollense/Mittlere Peene | Anklamer Straße 10, 17126 Jarmen

### Termin Frühjahrgrabenschau 2015

Schaubezirk 1 - Demmin - Schauführer Herr Schneider

Dienstag, 10.03.: Demmin, Dargun, Warrenzin; Treffpunkt: Ordnungsamt Stadt Demmin; Zeit: 08:00 Uhr

## Aus der Stadtvertretung wird berichtet

### Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt am 28.01.2015

#### I. - öffentliche Sitzung

##### 1 Bestätigung des Protokolls der Ausschusssitzung vom 17.12.2014

Das Protokoll der Ausschusssitzung vom 17.12.2014 wird einstimmig bestätigt.

##### 2 Vorstellung der verkehrstechnischen Untersuchungen im Bereich des Bahnüberganges Jarmener Straße (B110), in Vorbereitung des Umbaus des Bahnüberganges durch die DB Netz AG

Die DB Netz AG plant für 2017/2018 den Umbau der vorab genannten Anlage. Herr Jähniß erläutert die untersuchten Planfälle, in deren Auswertung sich der Planfall 3 B als Vorzugsvariante heraus kristallisiert hat. Dieses wird durch eine Verkehrsanimation bekräftigt. Bei der Realisierung des Planfalles 3 B werden folgende bauliche bzw. verkehrstechnische Änderungen realisiert:

- Neubau des Bahnüberganges Jarmener Straße mit Geh- und Radweg,
- Abriss des Schrankenwärterhäuschens,
- Schließung des Bahnüberganges Pensiner Weg,
- Verbindung Pensiner Weg und Jarmener Straße durch Geh- und Radweg,
- Verbindungsneubau östlich außerhalb des besiedelten Bereiches ohne Geh- und Radweg,
- Ausbildung eines Kreisels Jarmener Straße/Quitzerower Weg/An der Mühle mit Fußgängerübergängen.

Herr Schmidt weist darauf hin, dass die Straße „Pensiner Weg“ z.z. Kreisstraße ist und hohe bauliche Mängel aufweist. Im weiteren Verfahren ist zu klären, ob diese Straße als Stadtstraße umgewidmet werden soll. Die Stadt ist nicht in der Lage, die Sanierungskosten zu tragen (Problematik KAG Beteiligung der Anlieger). In der Diskussion wird herausgearbeitet, dass die Mitglieder des Ausschusses prinzipiell die vorgestellte Vorzugsvariante der DB Netz AG favorisieren. Mit der Entwurfsplanung sind die Gesamtkosten der Baumaßnahme durch die DB Netz AG zu ermitteln und den einzelnen Vorhabensträgern zuzuordnen. Nach Fertigstellung der Unterlagen wird im Ausschuss die Gesamtproblematik weiter beraten. Herr Tietböhl weist darauf hin, dass für den neuen Verbindungsausbau im Vorab nochmals die Zustimmung der Grundstückseigentümer einzuholen ist.

Empfehlung Nr.: S/32/06/15 (einstimmig)

##### 3 Erarbeitung eines integrierten Quartierskonzeptes im Rahmen der Energetischen Stadtanierung

Herr Dr. Neumann vom Planungsbüro BPM Ingenieure erläutert zunächst die Ziele eines zu erarbeitenden Quartierskonzeptes. Diese sind die Erreichung einer deutlichen Steigerung der Energieeffizienz von kommunalen Einrichtungen, Gebäuden des Gewerbes und Handels, Dienstleistungsobjekte sowie privater Haushalte innerhalb des Quartiers. Neben der Erhebung von technischen und wirtschaftlichen Energieeinsparpotenzialen sollen über das Konzept Methoden zur kurz-, mittel- und langfristigen Kohlendioxid-Reduzierung entwickelt werden. Die Herausarbeitung möglicher Maßnahmen integriert dabei städtebauliche, denkmalpflegerische, baukulturelle, wohnwirtschaftliche sowie soziale Interessen und berücksichtigt auch eine mögliche Beteiligung von Objekteigentümern bei der Erstellung des Konzeptes. Herausgearbeitet werden soll weiterhin eine bessere und effektivere Auslastung und Nutzung der Fernwärme im Quartier.

Herr Schmidt schlägt vor, zunächst die Fördermittelanträge bei der KfW zu stellen. Nach Eingang eines Fördermittelbescheides wird dann im Ausschuss die weitere Verfahrensweise besprochen. Grundsätzlich stimmen die Ausschussmitglieder der Erarbeitung zu, wenn keine Kosten für die Stadt entstehen.

Empfehlung Nr.: S/33/06/15 (einstimmig)

##### 4 Satzung über die öffentliche Fernwärmeversorgung der Hansestadt Demmin (Fernwärmesatzung)

Die seit 1994 gültige Fernwärmesatzung genügt nicht mehr den heutigen Ansprüchen und soll deshalb überarbeitet werden. Die

Verwaltung schlägt vor, folgende Punkte zu ändern, einzuarbeiten bzw. anzupassen:

1. Überarbeitung der Vorbemerkungen auf der Grundlage der aktuellen Gesetzesgrundlagen,
2. Neuregelung zur Befreiung von Anschluss- und Benutzungszwang,
3. Neueinfügung des § 12 „Ordnungswidrigkeiten“,
4. Anpassung der Versorgungsgebiete auf aktuellen Ausbaustand.

Nach ausführlicher Diskussion wird vereinbart, dass alle Ausschussmitglieder Vorschläge zur Änderung der Satzung bis zum 10.02.2015 an die Verwaltung übergeben. In der Ausschusssitzung am 25.02.2015 werden dann abschließend die Änderungen diskutiert und eine Empfehlung für die Stadtvertretung erarbeitet.

Empfehlung Nr.: S/34/06/15 (einstimmig)

#### 5 Sonstiges

- 5.1. Hochwasserschutz Deich Bürgerwiesen A  
Herr Tietböhl informiert über ein Gespräch mit Herrn Lindemann, der auf Probleme bei der Umsetzung des Vorhabens durch das StALU hinweist. Herr Schmidt bestätigt, dass das StALU mitgeteilt hat, dass auch im Jahr 2015 die Realisierung nicht beginnen soll. Herr Tietböhl bittet um Rücksprache mit dem Vorhabensträger und um entsprechende Beratung in einer der nächsten Ausschusssitzungen.
- 5.2. Herr Koltz spricht erneut die Geruchsbelästigung im Bereich „Altes Klärwerk“ an. Bürgermeister Dr. Koch wird sich dazu nochmals mit dem Wasser- und Abwasserzweckverband in Verbindung setzen.
- 5.3. Herr Ott erkundigt sich nach dem Stand der Werbeanlagen an Bundesstraßen. Herr Schmidt informiert dazu über das Schreiben des SBA Güstrow. Die Stadt wendet sich jetzt an den Landkreis. Sollte auch dort keine Zuständigkeit erkennbar sein, übernimmt die Stadt in Abstimmung mit dem Ausschuss alles Weitere.

#### II. - nicht öffentliche Sitzung

Im nicht öffentlichen Teil der Sitzung wurde über Bauanträge, Bauvoranfragen und Liegenschaftsangelegenheiten beraten.

### Sitzung der Stadtvertretung am 11.02.2015

#### - öffentliche Sitzung -

##### Bericht des Bürgermeisters

(siehe Anlage)

Nachstehende Beschlussvorlagen wurden von der Stadtvertretung beraten und entschieden:

##### Monitoring und Fortschreibung des integrierten Stadtentwicklungskonzeptes (ISEK) der Hansestadt Demmin

Das Monitoring per 31.12.2013 und die Fortschreibung des integrierten Stadtentwicklungskonzeptes der Hansestadt Demmin wurden einstimmig beschlossen.

Nach der Erhebung der Daten per 31.12.2013, des Abgleichs mit der prognostizierten Entwicklung und der Auswertung hat das Wirtschaftsinstitut WIMES aus Rostock das Monitoring und die Fortschreibung des ISEK's erarbeitet.

Das Monitoring und das ISEK sind als Voraussetzung für die Einwerbung von Fördermitteln für die in der Fortschreibung dargelegten Maßnahmen zu beschließen.

Die Städtebaufördermittel werden für die Hansestadt in den nächsten Jahren auslaufen.

Mit dem Konzeptaufruf zur EFRE Förderperiode 2014 bis 2020 wird vom Land M-V beabsichtigt, EU-Mittel für die nachhaltige Stadtentwicklung in den Ober- und Mittelzentren des Landes bereitzustellen. Voraussetzung für eine Förderung ist die Vorlage eines integrierten Stadtentwicklungskonzeptes, in dem die notwendigen Maßnahmen zur Bewältigung der wirtschaftlichen, demografischen, ökologischen, klimatischen sowie kulturellen und sozialen Herausforderungen und Problemlagen mit denen das jeweilige Zentrum konfrontiert ist, herauszuarbeiten und umfassend darzustellen sind.

Die Hansestadt Demmin als Mittelzentrum kann diese EFRE Förderung nutzen.

Dazu ist das fortgeschriebene ISEK bis zum 28.02.2015 beim Ministerium einzureichen.

**Ordnung über die Benutzung stadteigener Räume, Sportstätten und Anlagen und die Erhebung von Benutzungsentgelten**  
Die Ordnung über die Benutzung stadteigener Räume, Sportstätten und Anlagen und die Erhebung von Benutzungsentgelten wurde mit 7 Ja-Stimmen und 14 Enthaltungen bestätigt.

Um eine möglichst einheitliche Vorgehensweise bei der Benutzung der stadteigenen Räume, Sportstätten und Anlagen sowie deren Benutzungsentgelte zu erreichen, wurde diese Ordnung erarbeitet.

**Rede von Bürgermeister Dr. Michael Koch  
zur Sitzung der Stadtvertretung  
am 11.02.2015**

Sehr geehrte Frau 1. Stellvertreterin der Präsidentin der Stadtvertretung,  
sehr geehrte Damen und Herren Stadtvertreterinnen und Stadtvertreter,  
verehrte Gäste,

seit der letzten Sitzung der Stadtvertretung am 10. Dezember 2014 haben nachstehende Ausschüsse getagt und u. a. die heutigen Beschlüsse mit vorbereitet.

Der Hauptausschuss beriet am 21.01. ds. Js., am 28.01. kam der Ausschuss für Stadtentwicklung und Umwelt zusammen und der Rechnungsprüfungsausschuss tagte am 13.01.2015.

Folgende Beschlussvorlagen wurden im Hauptausschuss abschließend behandelt:

1. Zum Leistungsvertrag zur Betreuung der Kindertagesstätte „Südmauer“ in Demmin zwischen dem Landkreis Mecklenburgische Seenplatte als Träger der öffentlichen Jugendhilfe und dem Internationalen Bund Mecklenburgische Seenplatte e. V. wurde das Einvernehmen der Hansestadt Demmin einstimmig erklärt.  
In dem Leistungsvertrag werden die leistungsbezogenen Entgelte festgelegt. Er ist folglich die finanzielle Grundlage für den Fortbestand einer jeden Einrichtung.  
Die Krippenkosten sind leicht gestiegen und die Kindergärten- und Hortkosten wurden gesenkt.
2. Die Verleihung des Feuerwehrhorenzeichens an einen Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr der Hansestadt Demmin wurde einstimmig beschlossen.
3. Der Änderung eines bestehenden Mietvertrages einschließlich einer Optionsverlängerung für 3 x 5 Jahre bis 2035 wurde einstimmig zugestimmt.

Sehr geehrte Damen und Herren,  
am 15. Dezember 2014 fand unter Leitung von Oberstleutnant Christian Prchal das 12. Benefizkonzert des Heeresmusikkorps Neubrandenburg in der Demminer St.-Bartholomaei-Kirche statt. Die Militärmusikerinnen und -musiker boten den zahlreichen Besuchern ein anspruchsvolles Programm und luden das Publikum zum Mitsingen ein. Der Erlös dieses Benefizkonzertes in Höhe von 1.022,00 € kommt jeweils zur Hälfte dem Orgelförderverein Demmin e. V. und der Demminer Tafel e. V. zugute.

Die Dancing Angels Demmin hatten am 20. Dezember zu einer Jubiläumsfeier anlässlich ihres 10-jährigen Bestehens eingeladen. Nach der Eröffnung durch Vereinschefin Sabine Wiedemann gaben Nicole Berner und Mariana Sieber einen Einblick in den Werdegang des Vereins.

Aus der Mitgliedschaft im Karate-Do und Karnevalsverein haben sie sich gelöst und ihre neuen Ideen und Vorstellungen im selbst gegründeten Verein verwirklicht. Heute zählt der Verein ca. 75 tanzbegeisterte Mädchen und Jungen, die in 7 Gruppen aufgeteilt sind.

Die Jubiläumsfeier wurde zum Anlass genommen, den Unterstützern des Vereins und den Eltern für ihre Hilfe und ihr Engagement zu danken.

Mit einer großen Silvesterparty in der Demminer Friesenhalle hat das Jubiläumsjahr „875 Jahre Demmin“ begonnen. Circa 300 Gäste waren gekommen, um gemeinsam zu tanzen und ins Jahr 2015 zu feiern. In der festlich geschmückten Friesenhalle sorgten DJ Acky und die Band „Two Generations“ für die richtige Stimmung. Tannenwirt Jürgen Aleschus und sein Team sorgten an diesem Abend für das leibliche Wohl. Nach dieser gelungenen großen Silvesterparty sind wir nun in unserem Jubiläumsjahr 2015 angekommen, weitere Veranstaltungen werden in diesem Jahr folgen. Schon jetzt kann man unter [\[min.de\]\(http://www.demmin.de\) verfolgen, was das Jahr 2015 an kulturellen und sportlichen Leckerbissen bereithält.](http://www.dem-</a></p>
</div>
<div data-bbox=)

Am 05. Januar konnten wir die Sternsinger zu ihrem traditionellen Besuch im Rathaus begrüßen. Neben der Segnung der Häuser sammelten sie in diesem Jahr auch Geld für Projekte, die eine gesunde Ernährung von Kindern auf den Philippinen und weltweit ermöglichen sollen. Es soll Kindern zugutekommen, die von Unter- oder Mangelernährung betroffen sind. Auf den Philippinen betrifft dies jedes dritte Kind.

Die traditionelle Ehrung der Sportler und Kleintierzüchter fand am 23. Januar statt.

Zu dieser Veranstaltung konnten wir in diesem Jahr auch Landrat Heiko Kärger begrüßen, der es sich nicht nehmen ließ, die Sportler und Züchter ebenfalls zu beglückwünschen.

Ausgezeichnet wurden all diejenigen, die sich im letzten Jahr den Landesmeistertitel von M-V, den ersten, zweiten oder dritten Platz bei der Deutschen, Norddeutschen oder Mitteldeutschen Meisterschaft sicherten. Sogar ein Europameister war unter den Geehrten dabei. Edgar Kliewe vom Rassegeflügelzüchterverein Demmin und Umgebung e. V. sicherte sich diesen Titel mit seiner Hühnerrasse „Orpington“ schwarz und blau gesäumt. Insgesamt 28 Sportlerinnen, Sportler und Züchter wurden für ihre Leistungen geehrt.

Mit einer kleinen Videopräsentation stellte sich in diesem Jahr der Angelverein Demmin West e. V. vor, zu dem die meisten Mitglieder unter den Demminer Vereinen zählen und der im letzten Jahr sein 60-jähriges Vereinsjubiläum beging.

Ein Dankeschön gilt dem Feuerwehrverein, der mit einem köstlichen Büfett für das leibliche Wohl sorgte.

Während der Klausurtagung des Vorstandes des Städte- und Gemeindetages M-V am 22. und 23. Januar wurden auch Personalien behandelt und verschiedene Gremien nach der Neuwahl im Herbst letzten Jahres nachbesetzt.

Auf Vorschlag des Vorsitzenden, Herr Dr. Dettmann, wurde ich als dritter Vertreter aus Mecklenburg-Vorpommern in den Ausschuss Mittlere Städte des Deutschen Städtetages gewählt.

Neben Herrn Dr. Dettmann aus Teterow und Herrn Andreas Grund aus Neustrelitz werde ich also in den nächsten Jahren die Interessen unseres Verbandes und damit auch unserer Stadt in diesem Gremium vertreten dürfen.

Somit bleibt unser Kontakt zum Deutschen Städtetag trotz Kündigung der Mitgliedschaft erhalten.

Am 27. Januar 1945, vor genau 70 Jahren, wurde das Konzentrationslager Auschwitz befreit. In Auschwitz wurden zwischen 1940 und 1945 ca. 1,1 Millionen Menschen ermordet. Vor 10 Jahren hat der damalige Bundespräsident Roman Herzog den 27. Januar als den Tag des Gedenkens an die Opfer des Nationalsozialismus proklamiert.

In Demmin würdigten wir schon weit davor den Tag des Gedenkens mit einer Veranstaltung. Auch in diesem Jahr war der Gemeinschaftsraum der katholischen Kirchengemeinde bis auf den letzten Platz besetzt. Eine Kranzniederlegung auf der Kriegsgräberstätte Barlach-Platz beendete die würdige Veranstaltung. Ich möchte mich bei allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern recht herzlich bedanken. Mit diesem Gedenktag legen wir uns die Verpflichtung auf, uns gegen den Nazi-Ungeist der heutigen Tage zu wehren und an der Gestaltung einer menschenwürdigen Gesellschaft in der Gegenwart und in der Zukunft mitzuwirken.

Sehr geehrte Damen und Herren,  
wie durch den Leiter des Autobahnamtes Güstrow, Herrn Normann, zugesagt, fand am 29. Januar im Rathaussaal der Hansestadt Demmin eine weitere Informationsveranstaltung zum Ausbau der B 194 statt.

Zu Beginn stellte das beauftragte Planungsbüro VEA Plan die Änderungen zum Bauablauf, die aufgrund der durchgeführten Anliegerbeteiligung einzuarbeiten waren, vor.

Unter Beachtung der Richtlinien für die Sicherung von Arbeitsstellen an Straßen erfolgt die Realisierung der Baumaßnahme zwischen Vorwerk und dem Knoten „Adolf-Pompe-Straße“ unter halbseitiger Sperrung. Hierfür ist es erforderlich, den vorhandenen Geh- und Radweg bzw. Gehweg teilweise als Fahrstreifen für die bauzeitliche Verkehrsführung zu nutzen. Die Abschnitte werden mit einer 10 cm starken Asphalttragdeckschicht auf einer 40 cm starken Schottertragschicht befestigt.

Den Fahrstreifen für die bauzeitliche Verkehrsführung können jetzt alle Fahrzeuge ohne Sonderbreite nutzen.

Im weiteren Verlauf werden nur noch die Abschnitte zwischen der „Schillerstraße“ und „Gartenstraße“ sowie „Marienstraße“ und Bauende unter halbseitiger Sperrung gebaut, da hier die

vorhandene Fahrbahn ausreichend breit ist. Die restlichen Bereiche werden in 4 Vollsperrungsabschnitten realisiert.

In den Bereichen mit halbseitiger Sperrung wird die Erreichbarkeit der Einmündungen und Grundstückszufahrten durch provisorische Zufahrtsmöglichkeiten ständig gewährleistet.

Nach der Vorstellung des Bauablaufes hatten alle Anwesenden die Möglichkeit, Fragen zu stellen. Hiervon wurde rege Gebrauch gemacht.

Als schwierig erwies sich die Zuwegung zum Verkaufs- und Lagerbereich der Firma Bobzin/Mattukat GmbH. Ich denke aber, dass auch hier eine Lösung mit Zufahrt über die Gartenstraße geschaffen wird.

Als Baubeginn wurde durch das Autobahnamt Güstrow die Woche nach dem Peenefest genannt. Am 19.02.2015 gibt es eine weitere Informationsveranstaltung für alle Anlieger.

Ebenfalls am 29. Januar fand im Rathaus eine Beratung zum Thema „Schulentwicklungsplan 2015 - 2020“ statt.

An diesem Gespräch haben neben Verwaltungsmitarbeitern die Präsidentin der Stadtvertretung Frau Sack, die Fraktionsvorsitzenden der „UWG“, „Die Linken“ und der „SPD“, die Ausschussvorsitzende Frau Koch und der Amtsleiter des Schulamtes des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte Herr Rautmann teilgenommen.

Zu Beginn zitierte der Amtsleiter Herr Rautmann aus dem Schreiben der Hansestadt Demmin vom 11.12.2014, welches die geforderten statistischen Zahlen und eine Stellungnahme zur Entwicklung der Demminer Schulen beinhaltete.

Die beschriebenen Schulangebote für die drei in städtischer Trägerschaft befindlichen Schulen sollten nach Auffassung von Amtsleiter Herrn Rautmann durch konkrete Projekte ergänzt werden. Ohne Projektangaben im Schulentwicklungsplan ist zukünftig keine Förderung von Maßnahmen mehr möglich. Ein weiterer Hinweis bezog sich auf den letzten Satz des Schreibens: „Vorsorglich weise ich darauf hin, dass seitens der Stadtvertretung auch über alternative Schulformen in Demmin diskutiert wird.“ Die Kreisverwaltung bemüht sich gegenwärtig darum, das Demminer Gymnasium zu erhalten und hat dazu schon mit den Amtsbereichen Loitz und Jarmen und dem Landkreis Vorpommern-Greifswald Vereinbarungen getroffen. Der Landkreis diskutiert gegenwärtig nicht über neue Ganztagsangebote. Auch alle Schulkonferenzen der in städtischer Trägerschaft befindlichen Schulen lehnten eine Schulformänderung ab.

In der dann folgenden Diskussion wurde die Situation der Demminer Berufsschule vom Amtsleiter Herrn Rautmann erläutert. Von den Stadtvertretern wurde diskutiert, um welche attraktiven Angebote der Schulentwicklungsplan für die städtischen Schulen noch zu ergänzen ist. Diese Projekte, die ursprünglich im Schulkonzept Aufnahme fanden, sind nunmehr in den Schulentwicklungsplan aufzunehmen und die Ergänzung ist dem Landkreis mitzuteilen.

Am 05. Februar 2015 fand in der Verwaltung der Hansestadt Demmin ein Sondierungsgespräch zu Möglichkeiten der Verbesserung der Breitbandversorgung in der Stadt und dem umgebenden ländlichen Raum mit Herrn Bernd Holter, Leiter des Breitbandkompetenzzentrums Mecklenburg-Vorpommern im Zweckverband eGovernment, statt.

Seitens der Verwaltung wurden der vor allem in den Randgebieten unbefriedigende Ausbau im Festnetzbereich und die daraus resultierenden Internet-Probleme angesprochen. Herr Holter kündigte an, basierend auf der Breitbandinitiative des Bundes und weiterer Landesprogramme, ein Ausbauprogramm in den nächsten Jahren zu unterstützen. Er betonte die Wichtigkeit von schnellen Internetverbindungen für Stabilität und Wachstum sowohl im industriellen, als auch im touristischen Bereich. Wegen hoher Kosten der Erdverlegung der notwendigen Kabel würden zunehmend auch alternative Verfahren für die flächendeckende Versorgung mit Breitbandanschlüssen im dünnbesiedelten ländlichen Bereich erwogen.

Ziel ist es, bis 2020 in Mecklenburg-Vorpommern die zukunftsweisende Technologie der Breitbandkommunikation flächendeckend anzubieten.

Eine Vielzahl von Aktivitäten wurde ausgelöst, die es in den kommenden Monaten zu prüfen gilt. Hierbei handelt es sich unter anderem um die Bildung von Clustern (größere Gebiete in M-V), die nicht an Kreisgrenzen gebunden sind. Die Prüfung von Fördermöglichkeiten und konkrete Vorgaben für die Ausschreibung sind weitere Punkte, die sich in der Bearbeitung befinden.

Ich sicherte Herrn Holter unsere Unterstützung zu. Des Weiteren werde ich mich in Gremien, wie dem Planungsverband und dem Vorstand des Städte- und Gemeindetages M-V für dieses wichtige Anliegen einsetzen.

Im Oktober 2014 hat der Landesrechnungshof Mecklenburg-Vorpommern einen Sonderbericht Wohnungsunternehmen veröffentlicht, in dem die Ergebnisse der Lageprüfung von 36 kommunalen Wohnungsunternehmen im ländlichen Raum vor dem Hintergrund der negativen demografischen Entwicklung, der hohen Arbeitslosigkeit und des niedrigen Einkommensniveaus beschrieben wurden.

Als problematisch für die Zukunft wurden solche Kennzahlen wie die Leerstandsquoten, die zu erzielenden Mieterlöse bei restriktivem Verhalten der Transferleistungsgeber und die Kapitaldienstquoten identifiziert.

Als große Wohnungsunternehmen wurden insbesondere die vier kommunalen Unternehmen aus Neustrelitz, Parchim, Wolgast und Güstrow den ländlichen Wohnungsgesellschaften gegenübergestellt und einem sogenannten Stresstest unterworfen und die Ergebnisse per 31.12.2011 anhand einer Matrix bewertet.

Einer Anfrage des NDR, Studio Neubrandenburg, folgend, weil nicht in der Studie betrachtet, habe ich das vorläufige Ergebnis unserer Wohnungsgesellschaft per 31.12.2014 der vorgegebenen Bewertung unterzogen und komme zu der Feststellung, dass in der Vergangenheit die strukturell richtigen Weichenstellungen für die Zukunft getroffen wurden. Zu den Ergebnissen im Einzelnen:

Für die Parameter Leerstandsquote, Verschuldung pro qm Wohn- und Nutzfläche, Verschuldungsgrad und Kapitaldienst an den Mieterlösen konnten jeweils 3 Punkte vergeben werden. Von den 36 geprüften Wohnungsunternehmen erreichten 12 der Unternehmen lediglich 6 von 12 Punkten, 11 Unternehmen erreichen mindestens 10 der 12 Punkte. Unsere Wohnungsgesellschaft bekam lediglich im Kriterium Leerstandsquote nicht die Höchstpunktzahl, so dass mit 11 von 12 Punkten ein sehr gutes Ranking testiert werden kann. Das ist jedoch kein Freibrief, sich auf dem Erreichten auszuruhen. Aufsichtsrat und Geschäftsführung sind in stetem Kontakt, um das Unternehmen weiterhin erfolgreich durch die anstehenden Herausforderungen zu steuern. Am heutigen Vormittag war unser Kämmerer, Herr Szabó, zu einem Klärungsgespräch in das Landratsamt zur für die Finanzaufsicht zuständigen Sachgebietsleiterin, Frau Heike Hinrichs, eingeladen. Nach seiner Rückkehr nutzte ich die Gelegenheit zur telefonischen Kontaktaufnahme mit Frau Hinrichs und erhielt die Information, dass ihre Prüfung des Haushaltsplanes 2015 noch nicht abgeschlossen sei, ihre derzeitigen Erkenntnisse jedoch nicht auf eine Versagung der Haushaltsgenehmigung abzielen. Sie kündigte an, dass mit dem Haushaltsplan 2015 letztmalig eine Genehmigung möglich sei, ohne dass festgestellte und geprüfte Jahresrechnungen für 2012 und 2013 vorliegen würden. Dies trifft unsere Intention in vollem Umfang, denn nach der erfolgten Prüfung der Eröffnungsbilanz sollen die Jahresrechnungen 2012 und 2013 in diesem Jahr zum endgültigen Abschluss geführt werden.

Mit der Genehmigung unseres Haushaltsplanes 2015 ist nach ihrer Aussage voraussichtlich Ende nächster Woche zu rechnen, so dass ich die von mir angewiesene vorläufige Haushaltsführung dann beenden könnte.

Sehr geehrte Damen und Herren, lassen Sie mich noch kurz auf unser 875-jähriges Stadtjubiläum eingehen.

Ich habe viel Verständnis für die Befürworter eines Festumzuges. Der Verzicht auf diesen ist uns allen nicht leicht gefallen. Die jüngsten Erfahrungen aus Anklam und Stavenhagen und die mir berichteten Aufwendungen zu unserer 850-Jahr-Feier vor 25 Jahren haben unsere Entscheidung geprägt.

Die Durchführung der Demminer Kunstnacht, unseres Peenefestes und weiterer städtischer Veranstaltungen lassen uns keinen zeitlichen Spielraum mehr übrig. Halbe Sachen wollen wir auch nicht organisieren und die finanziellen Aufwendungen dürfen dabei nicht außer Acht gelassen werden. Sollte es jedoch eine Gruppe von Bürgerinnen und Bürgern oder einen Verein geben, der sich die Organisation eines Festumzuges in kurzer Zeit zutraut, denen verspreche ich, sicherlich auch im Namen der Stadtvertretung, keine Steine in den Weg zu legen und die uns mögliche Unterstützung zu geben.

Der letzte Satz hat sich seit gestern Mittag auch überholt. Herr Karsten Behrens vom Garnisonsverein in Gründung hat angekündigt, dass er die Organisation eines Festumzuges innerhalb von sechs Monaten übernehmen will. Ich bin sehr erfreut über das große Engagement und sichere natürlich unsere Unterstützung zu. Viel Arbeit kommt nun auf die Initiatoren zu und mein Wunsch ist es, dass wir viele Mitstreiter finden, um einen schönen Festumzug zu gestalten.

## Wir gratulieren

*Der Bürgermeister der Hansestadt Demmin gratuliert auf diesem Wege allen Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag, verbunden mit den besten Wünschen für Gesundheit und Lebensfreude.*

### Zum 96. Geburtstag

Herrn Eberhard Krüger am 16.03.  
Frau Irmgard Büch am 18.03.

### Zum 93. Geburtstag

Herrn Heinrich Wenzel am 12.03.  
Herrn Paul Streblow am 13.03.

### Zum 92. Geburtstag

Frau Walli Lankow, geb. Röbbke am 11.03.

### Zum 91. Geburtstag

Frau Hilda Braasch, geb. Wulf am 02.03.  
Frau Maria Herre, geb. Linde am 26.03.

### Zum 90. Geburtstag

Frau Walli Schumann, geb. Holtz am 01.03.

### Zum 85. Geburtstag

Frau Christiane Möller, geb. Birr am 03.03.  
Herrn Hans-Joachim Westphal am 04.03.  
Frau Irmgard Stark, geb. Wendland am 07.03.  
Frau Adelgunde Neugebauer, geb. Vierk am 07.03.  
Frau Gertrud Wötzel, geb. Weihe am 10.03.  
Herrn Otto Heyden am 13.03.  
Frau Ingeburg Möller, geb. Krüger am 15.03.  
Frau Elfriede Kasten, geb. Matthias am 17.03.  
Frau Erika Ewald, geb. Redmann am 25.03.  
Frau Eleonore Mielke, geb. Affeldt am 31.03.

### Zum 80. Geburtstag

Herrn Horst Berndt am 03.03.  
Herrn Georg Schliwa am 03.03.  
Herrn Gerhard Gottfried am 06.03.  
Frau Brigitte Roßow, geb. Drews am 07.03.  
Frau Helene Esch, geb. Tamsel am 08.03.  
Herrn Hubert Müller am 08.03.  
Herrn Hermann Bochum am 10.03.  
Herrn Udo Witt am 12.03.  
Herrn Klaus Handke am 13.03.  
Frau Margot Metzlauff, geb. Krüger am 14.03.  
Frau Ursula Schewe, geb. Dust am 18.03.  
Frau Gretchen Arndt, geb. Langenberg am 18.03.  
Frau Helga Kakuschky, geb. Wetzke am 20.03.  
Frau Stefania Jux, geb. Moess am 20.03.  
Frau Brigitte Heuer, geb. Drell am 21.03.  
Frau Brigitte Pietsch, geb. Böhmer am 21.03.  
Herrn Horst Kambs am 21.03.  
Frau Ursula Kukuk, geb. Radloff am 22.03.  
Herrn Johannes Dieckhoff am 22.03.  
Herrn Günter Tetzlauff am 25.03.

### Zum 75. Geburtstag

Frau Erika Taufmann, geb. Lorenz am 01.03.  
Herrn Wolfgang Barkow am 01.03.  
Herrn Hans-Hermann Lüttcher am 03.03.  
Frau Ruth Welsow, geb. Lüdke am 05.03.  
Frau Hildegard Müller, geb. Lübke am 07.03.  
Herrn Karl Heinz Hermann am 08.03.  
Frau Barbara Beutel, geb. Koltermann am 09.03.  
Herrn Werner Krause am 11.03.  
Herrn Heinz Müller am 13.03.  
Herrn Ulrich Janne am 14.03.  
Herrn Max Einweg am 16.03.  
Frau Bärbel Berndt, geb. Sauck am 18.03.  
Frau Anneliese Schlorff, geb. Boltz am 19.03.  
Frau Bärbel Franck, geb. Arndt am 19.03.  
Herrn Werner Vergils am 24.03.  
Frau Irene Pfeiffer, geb. Luskow am 27.03.  
Frau Anna-Maria Kubessa, geb. Nowak am 27.03.  
Herrn Dieter Schröder am 29.03.

### Zum 70. Geburtstag

Frau Ingrid Metzlauff, geb. Röllke am 01.03.  
Herrn Günter Kappler am 04.03.  
Frau Hannelore Huth, geb. Mirbach am 09.03.  
Frau Karin Klatetzke, geb. Schmidt am 11.03.  
Frau Renate Hesse, geb. Kuras am 11.03.  
Frau Bärbel Welzel, geb. Dieckmann am 16.03.  
Frau Brigitte Reppenhagen, geb. Brdoch am 27.03.  
Frau Resi Münch, geb. Sylvester am 27.03.  
Frau Paulina Anton, geb. Freivogel am 28.03.

## Ein Ständchen zum 90. Geburtstag



Frau Hildegard Zierz wohnt seit dem 1. Mai 2001 im alterngerechten Wohnhaus des DRK.

Sie gehört zu den ersten Bewohnern dieses Hauses am Markt.

Am 5. Februar wurde sie runde 90 Jahre alt. Aus diesem besonderen Anlass machten sich die Kinder der DRK- Kindertagesstätte Kinderglück auf den Weg zu der „Omi“, um ihr ein Ständchen zu bringen. Die geistig noch sehr rege Seniorin freute sich sehr über diesen Besuch und gab den Kindern eine Tüte voll Leckereien mit auf den Rückweg.

### Angelika Behrens

Auch vom Bürgermeister der Hansestadt Demmin erhielt Frau Zierz herzliche Geburtstagsgrüße, die von dessen Stellvertreter Günter Behnke überbracht wurden.

Die rüstige Jubilarin berichtete Interessantes aus ihrem Leben. Sie stammt aus Schneidemühl im Kreis Deutsch Krone und flüchtete in der Kriegszeit in den Kreis Demmin. Es war für sie eine sehr bewegte Zeit.

Wir wünschen der Jubilarin noch viele glückliche Jahre bei guter Gesundheit.

**Aus dem Wirtschaftsleben wird berichtet**

**Der Bürgermeister der Hansestadt Demmin gratuliert im Monat März 2015**

dem Inhaber der Dachdeckerei Köppen in der Adolf-Pompe-Straße 34, **Herrn Eckard Köppen**, zum **5-jährigen Geschäftsjubiläum** am 16.03.2015,

dem Inhaber der Friedhofgärtnerei in den Sandbergtannen 2, **Herrn Eberhard Vorpahl**, zum **10-jährigen Geschäftsjubiläum** am 18.03.2015,

dem Inhaber der Fahrschule Blendow am Dreieck 8 a, **Herrn Lutz Blendow**, zum **25-jährigen Geschäftsjubiläum** am 19.03.2015,

sowie

dem Inhaber vom Autohandel in Demmin, **Herrn Dietmar Thiel**, zum **25-jährigen Geschäftsjubiläum** am 01.03.2015.

**Schulen und Kindertagesstätten**

**Volkshochschule Mecklenburgische Seenplatte**



**Mittlere Reife an der Volkshochschule**

Die Volkshochschule der Mecklenburgischen Seenplatte beginnt am Montag, dem 9. März 2015 um 15:30 Uhr einen Kurs zur Vorbereitung auf die Mittlere Reife (Realschulabschluss) in der Außenstelle Demmin, Saarstr. 22 d. Interessenten sollten mindestens 18 Jahre alt sein und über Englischkenntnisse verfügen. Nach dem Abschluss des Lehrgangs zur Mittleren Reife haben die Schüler bereits zum Herbst 2016 die Möglichkeit eine Berufsausbildung zu beginnen.

In Vorbereitung auf den Lehrgang findet am Donnerstag, dem **05. März 2015 um 16:00 Uhr** eine Informationsveranstaltung in der Volkshochschule in Demmin statt.

Interessenten können sich vorher telefonisch unter 03998 2585864 bzw. 223907 oder persönlich nach der Veranstaltung in der Volkshochschule anmelden.

**Kirchliche Nachrichten**

**St.-Bartholomaei-Kirche Demmin und St.-Nikolai-Kirche Wotenick**



**Gottesdienste in St. Bartholomaei Demmin**

01.03.2015	10:00 Uhr	Abendmahlsgottesdienst & Kindergottesdienst Propst Panknin
06.03.2015	15:00 Uhr	Frauenweltgebetstag im Sexagon
08.03.2015	10:00 Uhr	Gottesdienst & Kindergottesdienst Pn. Pätzold
15.03.2015	10:00 Uhr	Gottesdienst Pastor Raasch
22.03.2015	10:00 Uhr	Gottesdienst mit Aufführung der Kinderkantate <b>Micha ben Jimla</b> und die verschwägerten Könige & Kindergottesdienst Pastor Raasch

**Gottesdienste im Gertraudenstift**

20.03.2015 10:00 Uhr

**Gottesdienste im AWO-Heim**

10.03.2015 10:15 Uhr

**Gottesdienste in Wotenick-Gemeinderaum**

08.03.2015 10:15 Uhr

**Gottesdienste in Deven**

08.03.2015 14:00 Uhr

**Gemeindekreise im Gemeindehaus, Kirchplatz 7 a**

24.02.2015	14:30 Uhr	Besuchsdienstkreis
09.03.2015	15:00 Uhr	Großmütterkreis
11.03./		
18.03.2015	09:30 Uhr	Gemeindegewandkreis
11.03.2015	15:00 Uhr	Bibelgesprächskreis

**Gemeindekreise in der Heinestr. 3**

23.02.2015	15:00 Uhr	Gemeindenachmittag
24.02.2015	19:00 Uhr	Dienstagsgesprächskreis
27.02.2015	19:30 Uhr	Freitagsgesprächskreis

**Gemeindenachmittag in Wotenick**

Mit den Devenern am 26.02.2015 um 15:00 Uhr

**Veranstaltungen für Kinder und Jugendliche**

**Vorschulkreis in der Kita:**

Montag ab 12:00 Uhr

**Christenlehre im Gemeindehaus:**

Klasse 1 - 3	Montag	14:00 Uhr - 15:30 Uhr
Klasse 4 - 6	Mittwoch	15:00 Uhr - 16:30 Uhr

**Konfirmanden in der Heinestr. 3:**

jeden Mittwoch um 18:00 Uhr

**Offene Jugendarbeit im Gemeindehaus:**

Montag - Freitag 13:00 Uhr - 21:30 Uhr

**Ten Sing im Jugendhaus - Friesenhöhe:**

Freitag ab 13:00 Uhr

**Blockflöten für Anfänger I in der Ev. Schule:**

Donnerstag ab 14:00 Uhr

**Blockflöten für Anfänger II im Gemeindehaus:**

Donnerstag ab 14:45 Uhr

**Blockflötenkreis für Fortgeschrittene im Gemeindehaus:**

Mittwoch 17:00 Uhr

**Kinderchor „Demminer Orgelpfeifen“ im Gemeindehaus:**

Donnerstag 15:00 Uhr

**Jugendkantorei im Gemeindehaus:**

Ab Klasse 5 Donnerstag 16:00 Uhr

**Gitarrenkreis (Anfänger) im Jugendhaus mit Herrn Schulz:**

Donnerstag 15:30 Uhr

**Gitarrenkreis (Fortgeschrittene) im Jugendhaus mit Herrn Schulz:**

Donnerstag 17:00 Uhr

**Gitarrenkreis im Gemeindehaus mit Herrn Beck:**

Donnerstag 14:30 Uhr

**Demminer Kantorei**

jeden Montag mit KMD Beck im Gemeindehaus:  
Einzelstimmproben 19:00 Uhr/Gesamtprobe 19:30 Uhr

**Probensamstag**

28.02./21.03.2015 ab 14:00 Uhr im Gemeindehaus

**Katholische Kirchengemeinde Maria Rosenkranzkönigin Demmin**

sonntags	10:30 Uhr	Hochamt
freitags	09:00 Uhr	hl. Messe



## Evangelische Gemeinschaft Demmin



Infos:  
Markus Ulbrich,  
Tel. 03998 431812

### Wir laden Sie herzlich ein

**Sonntag, 01. März**  
17:00 Uhr Gottesdienst  
**Sonntag, 08. März**  
17:00 Uhr Gottesdienst  
**Sonntag, 15. März**  
14.30 Uhr Gottesdienst mit großem Saitenspielchor  
**Sonntag, 22. März**  
17:00 Uhr Gottesdienst  
**Dienstag, 03. März**  
15:00 Uhr Seniorentreff mit Kaffee und Kurzweil  
**Dienstag, 10. März**  
17:00 Uhr Bibelgespräch

**Mittwochs** ab 15:00 Uhr Musikgruppen

### Freitags

18:00 Uhr Jungbläser  
19:00 Uhr Posaunenchor

**Die Lesestube** hat von montags bis freitags immer von 9:00 bis 12:00 Uhr geöffnet.

den Spenden und dem Eintrittspreis soll auch in diesem Jahr ein wichtiger Beitrag dafür geleistet werden, dass diese Arbeit getan werden kann. Dem Landespolizei-Orchester und der Hansestadt Demmin gilt ein ganz großes Dankeschön für die Möglichkeit der Durchführung dieser Benefizkonzerte!“



(Cindy Roß) Immer wieder gut besucht: Die Benefizkonzerte mit dem Landespolizei-Orchester in der Demminer Friesenhalle.

## Kleingartenverein Tollensetal Demmin

### Kleingartenverein „Tollenseblick“ e. V. informiert

Die Jahresmitgliederversammlung findet am 28. März 2015 statt.

Ort: Friesenhalle (Clubraum) Schützenstraße  
Beginn: 10:00 Uhr  
Ende gegen: 12:00 Uhr

Im Mittelpunkt steht:  
Jahresbericht 2014  
Bericht der Prüfgruppe/Vereins-Informationen/Ausblick Vorstandswahlen 2016

Bankverbindung: für die Zahlung der Jahresrechnung lautet:

Kleingartenverein „Tollenseblick“ e. V.

Sparkasse Neubrandenburg/Demmin

IBAN: DE16150502000310002141

BIC: NOLADE21NBS

Es besteht auch die Möglichkeit, die Jahresrechnung auf der Mitgliederversammlung in bar zu entrichten.

Gärten ständig zu verpachten

Interessenten wenden sich bitte an:

Ansprechpartner: Herr Boes, Tel.: 0175 5598039

### Der Vorstand

KGV „Tollenseblick e. V.

## Vereine, Verbände, Sportgruppen

**Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V.**  
**Ortsverband Hansestadt Demmin**

**Versöhnung über den Gräbern - Arbeit für den Frieden**



### Ortsverband des VOLKSBUNDES und Hansestadt Demmin laden zum 13. Benefizkonzert in die Friesenhalle ein

Bereits zum 13. Mal laden der Ortsverband Demmin des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge und die Hansestadt zu einem Benefizkonzert mit dem Landespolizei-Orchester Mecklenburg-Vorpommern aus Schwerin ein.

Die beliebte Veranstaltung beginnt am 07. März 2015 um 15.00 Uhr in der Demminer Friesenhalle (Schützenstraße).

Die Schirmherrschaft hat Bürgermeister Dr. Michael Koch übernommen.

Das Orchester mit seinen 32 Musikern unter der Stabführung von Christof Koert wird die Gäste mit seinem international bekannten Repertoire unterhalten und begeistern. „Der Reinerlös des Konzertes soll in vollem Umfang der Arbeit des Volksbundes zu Gute kommen“, so der Ortsverbandsvorsitzende, Altbürgermeister Ernst Wellmer. „Wir würden uns sehr freuen, wenn wir wiederum viele Zuhörerinnen und Zuhörer an diesem Nachmittag in der Friesenhalle begrüßen dürften. Gleichzeitig sind wir dankbar für bereits eingegangene Spendenzusagen.“

Während der Veranstaltung kann auch das kostenlose Angebot „Gräbersuche online“ des Volksbundes genutzt werden. Dazu sollten Unterlagen mit den Informationen zu den gesuchten Angehörigen mitgebracht werden.

Vertreter des Landes-, Kreis- und Ortsverbandes stehen außerdem als Gesprächspartner bereit.

Eintrittskarten zum Preis von 5,00 Euro gibt es in der Stadtinformation am Hanseufer 1 und an der Rezeption im Rathaus. Außerdem ist die Verkaufskasse vor Ort ab 14.00 Uhr geöffnet.

„Wir konnten die Arbeit des Volksbundes durch die Demminer Konzerte bisher mit über 21.000 Euro unterstützen. 2014 wurde während der Veranstaltung ein symbolischer Scheck mit 2.250,00 Euro übergeben. Volksbundarbeit ist Arbeit für den Frieden in der Welt, die lange noch nicht friedlich ist, wie wir derzeit leider täglich erfahren müssen“, so Ernst Wellmer. „Mit

## Pflegestützpunkt Demmin



### Öffnungszeiten

Dienstag 08:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 17:30 Uhr  
Donnerstag 08:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung, auf Wunsch auch in der Häuslichkeit

### Anschrift

Pflegestützpunkt Demmin, Adolf-Pompe-Straße 23, 17109 Demmin

### Ansprechpartner in Demmin

Pflegeberaterin: Frau Hoff oder Frau Kroll, Telefon: 0395 570874751

Sozialberater: Herr Wernicke, Telefon: 0395 570874751

**Arbeiter-Samariter-Bund,  
Kreisverband Demmin e. V.**



**Sprachentwicklung mit power**

Was gehört zu einer guten Aussprache, wann beginnt das Kind zu formulieren, sich mitzuteilen, worauf müssen Eltern und Erzieher achten, wie können wir helfen? Das und vieles mehr sind wichtige Grundsätze, die bei der Umsetzung des **Förderprogrammes des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend „Frühe Chancen“ Schwerpunkt-Kitas Sprache & Integration** eine große Rolle spielen. Als der erste **Förderbescheid für die Kita „Kinderland“ im März 2012 mit einer Laufzeit bis 31.12.2014** den ASB-Kreisverband erreichte, war die Freude über diese Unterstützung sehr groß. Seit diesem Zeitpunkt hat sich in diesem Bereich viel getan. Insbesondere wurden die umfangreichen Mittel, die in erster Linie die zusätzliche **Fort- und Weiterbildung des Kita-Teams** und ganz besonders einer „**Sprachexpertin**“ finanziert haben, eingesetzt. **Frau Hoth qualifizierte sich über einen längeren Zeitraum auf dem Gebiet der Sprachentwicklung und Sprachförderung und erwarb gleichzeitig eine zusätzliche Qualifikation für die Betreuung der unter Dreijährigen.** Sie begleitet nicht nur Kinder mit Sprachstörungen, sie übermittelt den Teams dementsprechend viele Informationen, gibt Anleitung und hält engen Kontakt zu den Eltern und zum Träger, der sich immer wieder für die Umsetzung dieses Projektes interessiert. Dementsprechend und auf eine gute Resonanz zurückblickend überraschte uns die Regiestelle dieses Projektes zum Jahresbeginn **mit einem weiteren Förderbescheid für 2015.** So freuen sich Träger und Fachteam auf zusätzliche Unterstützung, die auch, wie bisher, vorwiegend in die Finanzierung betreffender zusätzlicher Angebote fließt.

Sabine Milling  
Geschäftsführerin



**Caritasverband -  
Region Vorpommern**



Begegnungsstätte, Beethovenstr. 07  
Tel.: 03998 222343  
17109 Demmin

**Veranstaltungsplan März 2015**

- 03.03. Di. 13:00 Uhr Singenachmittag
- 05.03. Do. 13:00 Uhr Kegeln in Pensin mit anschließendem Kaffeetrinken
- 10.03. Di. 13:00 Uhr Lichtbildervortrag mit Herrn Frank über die Gemeindefahrt nach Jena + Weimar
- 12.03. Do. 13:00 Uhr Buchlesung – Herr Martern aus Stralsund liest aus seinem neuen Buch
- 17.03. Di. 13:00 Uhr Kegeln in Pensin mit anschließendem Kaffeetrinken

- 19.03. Do. 13:00 Uhr Kaffeenachmittag
  - 24.03. Di. 13:00 Uhr Spielenachmittag
  - 27.03. Fr. 09:30 Uhr Schwimmhalle Greifswald
  - 31.03. Di. 13:30 Uhr Kaffeefahrt
- Für Feierlichkeiten stellen wir Ihnen gerne unsere Räumlichkeiten zur Verfügung. (werktags ab 16:00 Uhr)

Michael Schleede  
Leiter der Begegnungsstätte

**Demminer Radballverein  
1929 e. V.**



Wir, der Demminer Radballverein, richten am 14.03.2015 den 5. Durchgang der Landesmeisterschaft in der Jahnturnhalle aus. Es kommen Mannschaften aus Güstrow, Schwerin, Lüblow und Demmin. Beginn ist um 10:00 Uhr. Zuschauer sind herzlich eingeladen.



**Demokratischer Frauenbund e. V.**



August-Bebel-Platz 1 A  
17109 Demmin

**Plan März 2015**

Kinder- und Jugendarbeit ab 14:30 Uhr  
Am 03.03., 10.03., 17.03. - offene Kinder- und Jugendarbeit  
Osterferiengestaltung ab 07:30 Uhr

- 30.03. kreatives Gestalten (Ostergestecke, 3D-Karten)
- 31.03. wir wandern
- 01.04. Kino
- 02.04. wir suchen den Osterhasen
- 07.04. Gesellschaftsspiele
- 08.04. gesunde Ernährung, sportliche Spiele im Freien

Für Frauen und Mädchen  
04.03. ab 09:00 Uhr Frauenfrühstück  
11.03. ab 09:00 Uhr gemütliches Beisammensein zum Frauentag  
18.03. ab 09:00 Uhr gesunde Küche

U. Wirbel R. Müller

**Deutsches Rotes Kreuz,  
Kreisverband Demmin e. V.**



Telefon: 03998 2717-0  
E-Mail: drk-demmin@t-online.de

**Wir sind für Sie da!**

DRK-Geschäftsstelle Demmin, Rosestraße 38  
**Ambulanter Pflegedienst  
Allgemeine Soziale Beratung  
Vermittlung Mutter-Kind-Kuren**  
Susan Ahrendt ..... Tel. 03998 271719

**Fahrdienst, Behindertentransport**

Demmin, Neuer Weg 7, ..... Tel. 03998 222223

**Rettungsdienst 112****Altengerechte Wohnhäuser****Informationsstelle Selbsthilfegruppen**

Angelika Behrens ..... Tel. 03998 271712

**Anmeldung Erste Hilfe Ausbildung**

Christiane ..... Tanck Tel. 03998 271717

**Integrative Kindertagesstätte**

Uta Lembke-Berkenhagen ..... Tel. 03998 222104

**Weitere soziale Beratungsdienste finden Sie hier:****Schwangerschafts- und Konfliktberatung**

Demmin, Adolf-Pompe-Straße 25

Roswitha Bruhn ..... Tel. 03998 202410

**Kinder- und Jugendhilfezentrum**

Erziehungshilfen, Tagesgruppe

Demmin, Goethestraße 39

Ines Plaskuda ..... Tel. 03998 202411

**Kleiderkammer**

Demmin Neuer Weg 7

Dienstag + Donnerstag 09:00 bis 12:00 Uhr

**Nächster Blutspendetermin:****19.03.2015** von 14:30 - 19:00 Uhr

Demmin, Neuer Weg 19, Bürogebäude

Ihre DRK Service Nummer...an 365 Tagen für Sie da,  
08000 365000 ... 24 Stunden täglich. (gebührenfrei)**Hospizgruppe Demmin e. V.,  
„Leben bis zuletzt“**

Die Hospizbewegung setzt sich für eine liebevolle Begleitung von schwerkranken Mensch sowie deren Angehörigen ein. Diese sollen mit ihren Schmerzen, Ängsten und Bedürfnissen nicht allein gelassen werden.

Viele Menschen wünschen sich, ihre letzte Lebenszeit zu Hause in ihrer vertrauten Umgebung verbringen zu können.

Diese Arbeit ist ein ehrenamtlicher Dienst an unseren Mitmenschen. Unterstützen Sie uns durch Ihr Interesse und Mittun. Helfen auch Sie, den Hospizgedanken weiterzutragen. Wir sind kein Pflegedienst. Wir unterliegen der Schweigepflicht.

Sie können uns durch eine Spende unterstützen:

Hospizgruppe Demmin e. V.

Konto-Nr.: 100009323

BLZ: 15091674

Volksbank Demmin

Ansprechpartner:

Vorstand 03998 2826356

Begleitungen (Koordinator) 039993 70273

Internet: www.Hospizverein-demmin.de

E-Mail-Adresse: Hospiz-demmin@freenet.de



Peenechor Demmin e.V.

Auch in diesem Jahr möchte der Peenechor Demmin e. V. wieder in caritativen Einrichtungen singen. Um allen Interessenten die Möglichkeit zu geben, das Ensemble zu buchen, hat der Chor sich entschlossen, eine Bewerbungsfrist zu setzen. Sollten Sie die Sängerinnen und Sänger des Vereins für Ihre Feierlichkeit einladen, dann bewerben Sie sich bitte telefonisch unter 03998 209003 oder per E-Mail an info@peenechor.de. Bewerbungsschluss ist der **31.03.2015**. Wir bitten darum, diesen Termin einzuhalten. Auch neue Sängerinnen und Sänger sind sehr herzlich willkommen. Große neue Projekte und jede Menge Spaß erwarten Sie. Für weitere Informationen schauen Sie bitte auf [www.peenechor.de](http://www.peenechor.de)

**Seniorenverband BRH,  
Ortsverband Demmin****Veranstaltungen und Aktivitäten  
des Seniorenverbandes BRH, Ortsverband Demmin,  
im Monat Januar 2015**

Den Auftakt im Monat Januar 2015 gaben bereits am 07.01.2015 die Skat- und Romméfreunde. 16 Skat- und 14 Romméspieler trafen sich zur ersten Veranstaltung des Jahres 2015 im Gemeinschaftsraum der Volkssolidarität.

Einen Tag später starteten in der Jahnturnhalle die wöchentlichen Übungsstunden der beiden Gymnastikgruppen des Seniorenverbandes für das Jahr 2015. Der Physiotherapeut, Enrico Wagemann, konnte am ersten Übungsnachmittag in der ersten Gruppe 29 Senioren und in der zweiten Gruppe 24 Senioren begrüßen, die mit viel sportlichem Ehrgeiz in das Jahr 2015 starteten.

Am 13.01.2015 trafen sich 24 Senioren zum ersten traditionellen, monatlichen Kaffeetreff im Stadtcafé Kruse. Nach der Begrüßung trug Frau Margarete Klitzing heitere Geschichten auf Plattdeutsch vor, was bei den Senioren herzliche Lacher auslöste und mit viel Beifall bedacht wurde.

Am 20.01.2015 starteten 38 Kegler des Seniorenverbandes in die Kegelsaison 2015.

Zum 21.01.2015 hatte der Vorstand des Seniorenverbandes zur Jahreshaupt- und Wahlversammlung für das Jahr 2014 in die Aula der Reuterschule eingeladen. 104 BRH-Mitglieder nahmen an dieser Veranstaltung teil. Sie wurden vom amtierenden Vorsitzenden, Dr. Ekkehard Mylius, begrüßt. Im anschließenden Rechenschaftsbericht konnte der amtierende Ortsvorsitzende für das Jahr 2014 eine positive Bilanz ziehen. So informierte Dr. Mylius, dass der Ortsverband gegenwärtig 194 Mitglieder umfasst und dass im Jahr 2014 13 neue Mitglieder aufgenommen wurden. Gelobt wurden die vielfältigen Aktivitäten des Reiseaktivs bezüglich der Organisation von Tages-, Mehrtagesreisen und Kuraufenthalte. Insgesamt nutzten 2014 658 Mitglieder und Gäste die angebotenen Reisemöglichkeiten. Die sehr interessanten und aussagekräftigen Ausführungen des amtierenden Ortsvorsitzenden wurden durch die anwesenden BRH-Mitglieder mit langanhaltendem, herzlichem Beifall bedacht. Anschließend gab Frau Ingrid Ohl, Vorsitzende der Revisionskommission, den Rechenschaftsbericht der Revisionskommission. Für das Jahr 2014 konnten keinerlei finanztechnische Verstöße festgestellt werden. Dem Vorstand wurde durch Abstimmung der Mitgliederversammlung Entlastung erteilt. Danach erfolgte die Auszeichnung verdienter, langjähriger Mitglieder mit einer Urkunde und Ehrenzeichen des Landesverbandes, einschließlich einem Blumenstrauß. Durch den amtierenden Ortsvorsitzenden wurden geehrt: Für 20-jährige Mitgliedschaft: Elfriede Haase, Elli Wickboldt und Eva Moess. Mit der Ehrennadel in Gold Reinhard Jank, mit der Ehrennadel in Silber Brigitte Stephan und Maria Böttcher, die Ehrennadel in Bronze erhielt Hans-Jürgen Kuck. Des Weiteren wurde das langjährige Mitglied des Ortsvorstandes und Pressesprecher des Seniorenverbandes, Werner Marquardt gemeinsam mit seiner Ehefrau Christel Marquardt, jeweils mit einem Blumenstrauß geehrt. Die neue Zusammensetzung des Ortsvorstandes des Seniorenverbandes wurde im Block einstimmig durch die Mitgliederversammlung bestätigt. Im Rahmen der Diskussion informierte der Vorsitzende des Reiseaktivs, Reinhard Jank, über die Neuordnung der Tages-, Mehrtages- und Kurreisen für das Jahr 2015 im engen Zusammenwirken des Reiseaktivs und des Reiseclubs des Seniorenverbandes in Zusammenarbeit mit dem City-Reisebüro in der Gartenstraße. In seinem Schlusswort dankte der amtierende Ortsvorsitzende, Dr. Mylius, allen aktiven Mitgliedern für die vielfältigen Aktivitäten, insbesondere in den Interessengemeinschaften und erwartet auch 2015 ein gemeinschaftliches Miteinander aller Mitglieder des Ortsverbandes.

In der Gaststätte in Pensin trafen sich am 23.01.2015 13 Skatfreunde des Seniorenverbandes um die Skatmeisterschaften 2014 durchzuführen. Ermittelt wurden als Skatmeister: 1. Platz Heinz Faedtke mit 1.755 Punkten, 2. Platz Helmut Kollar mit 1.659 Punkten und 3. Platz Eckhard Bernheiden mit 1.620 Punkten. Die drei Erstplatzierten erhielten jeweils einen Sachpreis als Präsent.

Als letzte Veranstaltung des Seniorenverbandes für den Monat Januar 2015, trafen sich am 26.01.2015 12 Wanderfreunde. Witterungsbedingt wanderten die Senioren ca. 1,5 Stunden

durch das Devener Holz und machten auf der Wanderung manche interessante Entdeckung.

**Werner Marquardt**



**März 2015**

**O.S.K.A.-Treff, August-Bebel-Straße 01, Tel. 03998 2099330  
info@tischtennis-demmin.com, www.ttv03demmin.de**

**Jeweils Montag bis Donnerstag von 13 bis 18 Uhr,  
Kreativ sein von B wie Basteln bis T wie Töpfern  
Altkerzen in neue Unikate verwandeln, Holzgestaltung usw.**

- 02.03.2015 11:00 Uhr Gesundes Kochen
- 03.03.2015 10:00 Uhr Frauentagsfrühstück**
- 04.03.2015 14:00 Uhr Kreativ sein Holzverarbeitung
- 05.03.2015 14:00 Uhr Kerzen selber machen und Töpfern/  
Hausaufgabenhilfe
- 09.03.2015 11:00 Uhr Wir kochen gemeinsam
- 11.03.2015 14:00 Uhr Kreativ sein Holzverarbeitung
- 12.03.2015 14:30 Uhr Kerzen selber machen und Töpfern/  
Hausaufgabenhilfe
- 14.03.2015 09:30 Uhr Mini-Meisterschaft Kinder von 5 bis 12
- 14.03.2015 16:00 Uhr Tischtennis Chinesisch für Jedermann (Werner-Seelenbinder-Sporthalle) Greift zum Schläger und sportlich bewegen, es macht riesigen Spaß**
- 15.03.2015 14:00 Uhr Tag der offenen Tür Töpferwerkstatt - Exkursion**
- 16.03.2015 11:00 Uhr Wir kochen gemeinsam
- 18.03.2015 14:00 Uhr Kreativ sein Holzverarbeitung
- 19.03.2015 14:00 Uhr Kerzen selber machen und Töpfern/  
Hausaufgabenhilfe
- 20.03.2015 18:00 Uhr Treff am Grill mit leckeren Zutaten**
- 21.03.2015 17:00 Uhr Darts und Kicker
- 23.03.2015 11:00 Uhr Wir kochen gemeinsam
- 25.03.2015 14:30 Uhr offener Kaffeenachmittag**
- 26.03.2015 14:00 Uhr Treffen der Philatelisten (Briefmarken Tauschbörse)  
Hausaufgabenhilfe
- 28.03.2015 17:00 Uhr Pokern und Rommé, offener Spieleabend
- 30.03.2015 11:00 Uhr Wir kochen gemeinsam

**Dieter Schulz**



Die 3 Erstplatzierten der Skatmeisterschaften 2014 des Demminer Seniorenverbandes, von links: Eckhard Bernheiden, Heinz Faedtke u. Helmut Kollar.



Die 3 Frauen, die auf der Jahresversammlung des Seniorenverbandes am 21.01.2015 für 20-jährige Mitgliedschaft im BRH ausgezeichnet wurden:

von links: Eva Moess, Elli Wickboldt und Elfriede Haase, durch den amtierenden Ortsvorsitzenden, Dr. Ekkehard Mylius u. Wera Rettig.



Die Wanderfreunde des Seniorenverbandes am 26.01.2015 im Devener Holz.

(Fotos: Marquardt)

**Historisches**

**Demminer Archivbilder**

**Erinnerungen an den Mühlengraben**

Ein Teilabschnitt der Anklamer Straße mit der Brücke über den Mühlengraben, ein eindrucksvolles Aquarell des Kunstmalers Alfred (Jeder) Wend, vor 100 Jahren entstanden. Könnte man die heutige Freifläche vor dem Luisenter nach der Umgestaltung mit „Luisenplatz“ benennen?



**Heinz-Gerhard Quadt**

## Volkssolidarität Kreisverband AL.DE.MA. e.V.

### Geschäftsstelle / Pflegedienst

Poststraße 12 b                      Telefon    03961 210788  
17087 Altentreptow                Telefax    03961 210759

Wir sind direkt vor Ort in Altentreptow, Demmin, Dargun und Malchin!

### Unser Angebot für Sie!

#### **Pflegedienst:**

Unser Verband - die Volkssolidarität - beschäftigt Krankenschwestern, Altenpflegerinnen und Haushaltshilfen. Wir bieten: Häusliche Kranken- und Altenpflege, Haushaltshilfe, Wäschereinigung, Treppendienste, Einkaufsdienste u. v. m. Viele Leistungen werden über die Pflegekasse, Krankenkasse usw. abgerechnet.

#### **Mobile Küchenfee: (Essen auf Rädern)**

- montags bis sonntags und an Feiertagen stehen Vollkost- und Schonkost-Menüs zur Auswahl. Ein Menü kostet: 3,55 €

#### **Schuldner und Insolvenzberatungsstelle:**

Beratungen finden in unseren Büros in Altentreptow, Malchin und Demmin statt.

#### **Wohnen in Geborgenheit (Betreutes Wohnen)**

Gemeinsam - nicht einsam - Volkssolidarität

- **In Demmin:**                      Im Zentrum mit  
(19 Wohnungen)                Einkaufsmöglichkeiten  
vor der Tür

**Telefon 03998 282010**

**Ab 01.03.2015 eine Wohnung frei!**

- **In Dargun:**                      Auf dem Forsthof unweit  
(37 Wohnungen)                des Klostersees  
in herrlicher Natur

**Telefon 039959 27010**

- **In Altentreptow**                Teetzlebener Straße 12-12b  
(21 Wohnungen)                **Telefon 03961 210788**

**oder 229422**

**Ab 01.03.2015 eine Wohnung frei!**



Haben Sie Fragen, dann rufen Sie uns an - wir beraten Sie gern! ☎ 03961 210788

## Konfirmations- Danksagungen

# AZweb

Bequem

**Familienanzeigen**

online ...

gestalten und schalten

**15 %  
Preisvorteil bei  
AZweb**

### Ihre Vorteile

bei der Online-Buchung:

- ✓ verlängerte Annahmeschlüsse
- ✓ wenn Sie Ihre Anzeige online buchen,

**nutzen Sie Ihre  
15 % Preisvorteil!**

- ✓ Schalten Sie jetzt Ihre Familienanzeige

[www.familienanzeigen.wittich.de](http://www.familienanzeigen.wittich.de)



Ihre Privatannonce mit AZweb

Deutscher Kurzkrimi-Preis

# KRIMIAUTOREN GESUCHT!

Das Krimifestival  
Tatort Eifel und  
der KBV-Verlag  
ermitteln den  
besten Krimi zum  
Thema „Helden  
und Legenden“.

**Tatort  
Eifel**

Weitere Informationen unter:  
[www.tatort-eifel.de](http://www.tatort-eifel.de) und  
[www.facebook.com/TatortEifel](https://www.facebook.com/TatortEifel)

**Einsendeschluss:  
15. April 2015**

[www.tatort-eifel.de](http://www.tatort-eifel.de)



# TRAUMIMMOBILIE *von Ihrem Fachmann*

*Lassen Sie sich von uns professionell beraten!*

## Heizkosten runter – Behaglichkeit rauf - Mit der richtigen Innendämmung lässt sich sparen

(epr) Ist die eigene Immobilie oder Wohnung schlecht gedämmt, kommt das dem Eigentümer teuer zu stehen. So müssen laut der Deutschen Energieagentur (dena) Besitzer eines unsanierten Einfamilienhauses in zehn Jahren rund 31.000 Euro für die Deckung ihres Wärmebedarfs aufbringen; in einem optimal modernisierten Eigenheim sind es gerade einmal rund 6.500 Euro und damit nur etwa

ein Fünftel. Für Immobilien, bei denen eine Außendämmung aufgrund baulicher Gegebenheiten nicht infrage kommt, hat JACKON Insulation das innovative Qcare Innendämmsystem entwickelt. Es ist besonders anwendungsfreundlich und ermöglicht es, die Sanierungsmaßnahmen innerhalb kürzester Zeit zu verwirklichen. Das Herzstück des Systems bildet der Kern aus extrudiertem

Polystyrol Hartschaum (XPS). Dank seiner hervorragenden Dämmeigenschaften reichen schon geringe Dämmstoffdicken, um den Energieverbrauch deutlich zu senken und dadurch Kosten zu sparen. Seine Wärmespeicherfähigkeit gleicht Temperaturschwankungen zwischen Raumluft und Oberfläche der Innenwand zuverlässig aus. So bleibt die Wandoberfläche trocken und

**Wir suchen dringend**  
für Kauf- und Pachtinteressenten

**Ackerland zu Höchstpreisen**

**ackerlandmakler.de**  
Tel: 0385 55586466

Kondensatbildung, die die Gefahr von Schimmelbildung birgt, wird vermieden. Erhältlich ist die Qcare Innendämmung zum Beispiel im Hagebaumarkt. Mehr unter [www.my-qcare.de](http://www.my-qcare.de).



## FERIENPARK LENZ AM PLAUER SEE

**Neues vom Ferienpark LENZ am Plauer See**

Wohnen und Ferien bilden am Lenz eine unverwechselbare Einheit. Ideal für Familien kann so ein Urlaub gestaltet werden. Wichtig ist es, dass man sich wohl fühlt. Ein großzügiges Ambiente bietet Licht und Raum, die eine Einheit bilden. Vor allem das Erleben und Wohnen in einer Natur belassenen Umgebung ist kein Traum, sondern Wirklichkeit.

Über das Wachsen des FERIENPARKS LENZ AM PLAUER SEE wollen wir Sie umfassend informieren. Insgesamt 43 Grundstücke werden bebaut. Regionale Firmen setzen die planerischen Vorgaben um.

### Kontaktdaten:

Ferienpark LENZ am Plauer See  
Ansprechpartner: Andreas Grzibek, Hans Joachim Groß  
Telefon: 039931 / 579-31  
E-Mail: [info@ferienpark-lenz.de](mailto:info@ferienpark-lenz.de)



## Vermessungs- & Ingenieurbüro

Dipl.-Ing. Herbert Weinert

Öffentlich bestellter  
Vermessungsingenieur  
Lindenstraße 16  
17109 Demmin



Tel. (03998) 43 33 30 • Fax (03998) 43 33 32  
eMail [info@vermessung-weinert.de](mailto:info@vermessung-weinert.de)

**Landgesellschaft**  
Mecklenburg-Vorpommern mbH

Mecklenburg  
Vorpommern  
*MY first goal.*



**Wir kaufen Ackerland und Grünland**

[www.lgmv.de](http://www.lgmv.de)

Als gemeinnütziges Siedlungsunternehmen kaufen wir Ackerland und Grünland zur Flächensicherung landwirtschaftlicher Betriebe und öffentlicher Vorhaben.  
**Sprechen Sie uns an, Frau Gerold berät Sie gern!**  
Telefon: 03834 832-32 • E-Mail: [gesine.gerold@lgmv.de](mailto:gesine.gerold@lgmv.de)

Landgesellschaft Mecklenburg-Vorpommern mbH · Walthier-Rathenau-Str. 8a · 17489 Greifswald

**TREFFPUNKT DEUTSCHLAND**

Einfach mal durchatmen, auch wenn einem der Ausblick den Atem raubt!

# Mein Deutschland



Entdecken Sie die schönsten Orte Deutschlands und genießen Sie einen unvergesslichen Urlaub im eigenen Land! Lassen Sie sich von unseren Urlaubsmagazinen inspirieren. Mehr Informationen unter [www.ebook.wittich.de](http://www.ebook.wittich.de).

# Raus aus der Diät-Falle



Besiegen Sie Ihren Hunger!

Natürliche **Sättigungskapseln** zur effektiven Behandlung von Übergewicht.

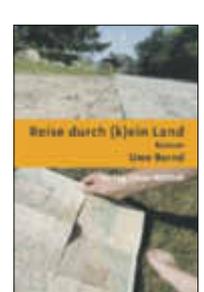
Jetzt in Ihrer Apotheke!  
PZN-7772987    CE 0197

**Lopa MED**  
pharma food

## Reise durch (k)lein Land

### Schicksale in der DDR - Uwe Bernd

Kein Stasi-Grusel, Grenzregime-Horror und keine Dissidenten-Drangsalierungen - und doch gewährt dieses Buch seit dem Mauerfall den wohl detailliertesten Einblick in den täglichen Wahnsinn DDR mit all seinen Facetten. Drei 19-jährige Männer sind auf Tramp-Tour quer durch die kleine Republik. Auf ihrer Reise ohne Ziel, ohne Zelt und ohne Zeitlimit, mit dem Motto „Bei Langeweile vorsichtshalber Stellungswechsel“ begegnen ihnen jene Menschen, die sich im Sozialismus auf ihre Art eingerichtet haben. Sie treffen zum Beispiel auf Parteibonzen, Betriebsleiter, Polizisten, Arbeiter, Soldaten ebenso Punks, BRD-Touristen, Blueser, Prostituierte, Anarchisten.



Bestellung unter:  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)  
oder  
Verlag + Druck  
**LINUS WITTICH KG**  
Röbeler Straße 9  
17209 Sietow  
oder  
 039931/579-0

**6,50€**  
zzgl. Versand nur bei Direktbezug vom Verlag

ISBN-978-3-00-28678-0

# Über 3000 neue Brautkleider

**ab je 298 €**

Wählen Sie in Ruhe Ihr Traumkleid aus unserem umfangreichen Angebot hochwertiger neuer Brautkleider. Bekannte deutsche und internationale Markenhersteller. Große Auswahl an passendem Zubehör, Festmode und Anzügen. Wir kaufen große Mengen auf und geben die niedrigen Einkaufspreise an unsere Kunden weiter.

Mehr Infos erhalten Sie unter:  
**03591 / 318 99 09**  
oder **0163 / 814 59 65**  
[info@Brautmode-Discount.de](mailto:info@Brautmode-Discount.de)



Urlaub zwischen **Ostsee & Müritz**

und zu Besuch an nördlichen Brandenburg

• im 18. Jahr  
• große Auflage  
• ebook unter [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

# Psst ...Geheimtipp!

Unsere aktuelle Ausgabe 2015/16 kommt bald!

Reinschauen, raussuchen, raus aus dem Alltag!

Sie wollen auch noch mit dabei sein?



Lassen Sie sich von unserem netten und kompetenten Außen- oder Innendienst ein Angebot erstellen und seien Sie im „Urlaub zwischen Ostsee & Müritz und zu Besuch im nördlichen Brandenburg“ dabei!

**telefonisch für Sie erreichbar!**

**Kirsten Bunge**  
039931/579-50  
[k.bunge@wittich-sietow.de](mailto:k.bunge@wittich-sietow.de)

**Doreen Mahncke**  
039931/579-57  
[d.mahncke@wittich-sietow.de](mailto:d.mahncke@wittich-sietow.de)

**Antje Bergholz**  
039931/579-32  
[a.bergholz@wittich-sietow.de](mailto:a.bergholz@wittich-sietow.de)

**Manuela Wolfinger**  
039931/579-47  
[m.wolfinger@wittich-sietow.de](mailto:m.wolfinger@wittich-sietow.de)

**Marlies Wegener**  
039931/579-25  
[m.wegener@wittich-sietow.de](mailto:m.wegener@wittich-sietow.de)

Verlag + Druck: **LINUS WITTICH KG**  
Röbeler Straße 9 • 17209 Sietow • Fax 03 99 31/5 79-30 • [www.wittich.de](http://www.wittich.de)



- Anzeige -

**FLYER**  
**GÜNSTIG**  
 setzen, drucken und verteilen!

Alles aus einer Hand!



**VERLAG + DRUCK**  
**LINUS WITTICH KG**  
 Röbeler Straße 9 · 17209 Sietow  
 Tel. 03 99 31/5 79-31 · e-mail: ag@wittich-sietow.de

**Immobilienobjekt im  der Pfalz**

Einstige Gartenvilla mit prachtvollem Festsaal, Seminarzimmer, großzügiges Außengelände mit Terrasse, Wald-Biergarten, Waldgrundstück, Parkmöglichkeiten, angegliedertes Wohnhaus mit Garten, Baugrundstücke, 5000 qm Gesamtfläche.

15 Fußminuten zu historisch reizvoller Kleinstadt, 10 km zur nächsten Stadt, 1 Stunde Frankfurt/Flughafen.

Kein Renovierungstau, 2009/11 umfassend renoviert, laufender Gastronomiebetrieb.

Sofort bezugs- und übergabebereit. Großartige Möglichkeiten in Alleinlage mit Anbindung an Naturbad, Sport- und Freizeitzentrum und riesigem Waldgebiet: Seminarbetrieb, Erlebnispädagogik, Kulturstätte, Ausflugsziel ...

**Tel: 0049 151 15777785**



**Bei Schwindel im Alter vertraue ich dem Experten!**

„In den Herbstferien wollten wir mit unserer Enkeltochter an der Elbe entlang radeln“, erzählt Sylvia H. (66) aus Oldenburg. „Aber dann bekam ich diese leichten Schwindelattacken und ich traute mich manchmal kaum noch Rad zu fahren aus Angst, das Gleichgewicht zu verlieren.“

Die schöne Fahrradtour wäre deshalb beinahe ausgefallen, aber dann fragte Sylvia eine Bekannte um Rat.

„Sie wies mich auf Vertigo Hennig® hin. Ein hochwertiges homöopathisches Medikament von Hennig Arzneimittel, dem Experten mit über 30 Jahren Erfahrung in der Therapie von Schwindel und Gleichgewichtsstörungen.“

Die natürlichen Inhaltsstoffe in Vertigo Hennig® fördern die Durchblutung im Gehirn und können so den Gleichgewichtssinn wieder normalisieren. „Schon nach kurzer Zeit waren die Symptome verschwunden und wir konnten uns doch noch auf den Weg machen“, berichtet Ehemann Thomas. „Zusätzlich beugen wir Schwindelbeschwerden mit viel Bewegung wie Schwimmen, Federball und Tanzen vor und für die Osterferien planen wir jetzt eine längere Radtour durch Schleswig-Holstein von Küste zu Küste!“

„Bei Schwindel im Alter sollte man dem Experten vertrauen“, findet Sylvia. Sie ist wieder ganz die Alte und kann unbeschwert in die Pedale treten!

\*Dieser Artikel ist Erfahrungsberichten nachempfunden und teilweise abgeändert.



**Vertigo Hennig® erhalten Sie rezeptfrei in Ihrer Apotheke.**

**Natürlich wirksam bei Schwindel im Alter**

Vertigo Hennig® Tabletten. Homöopathisches Arzneimittel. Anwendungsgebiete: Die Anwendungsgebiete leiten sich von den homöopathischen Arzneimittelbildern ab. Dazu gehört: Schwindel im Alter bei Hirngefäßverkalkung. Bei anhaltenden, unklaren oder neu auftretenden Beschwerden sollte ein Arzt aufgesucht werden. Zur Anwendung bei Erwachsenen. Enthält Lactose. Stand der Information: Januar 2013. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. HENNIG ARZNEIMITTEL GmbH & Co. KG · Liebigstraße 1-2 · 65439 Flörsheim am Main

**WERBUNG** die ankommt

Ihr persönlicher Ansprechpartner

**Andreas Kutowsky**

**Tel. 0171/9 71 57 30**

Ich bin telefonisch für Sie da.

**Kirsten Bunge**

**Tel. 039931/ 5 79 50**

**VERLAG + DRUCK**  
**LINUS WITTICH KG**  
 Röbeler Straße 9 · 17209 Sietow · Telefon: 03 99 31/5 79-0  
 Telefax: 03 99 31/5 79-30 · Internet: www.wittich.de  
 e-mail: a.kutowsky@wittich-sietow.de / k.bunge@wittich-sietow.de

# Wir suchen zuverlässige Zeitungszusteller/innen



Sie sind regelmäßig zu festen Zeiten für uns tätig. Wir liefern die Zeitungen direkt an Ihr Haus. Die Bezahlung erfolgt immer monatlich. Der Zustellervertrag wird im Rahmen der Minijobs geregelt. Wir suchen Schülerinnen und Schüler, Rentnerinnen und Rentner sowie Hausfrauen.



Weitere Informationen erhalten Sie unter:

**E-Mail: [vertrieb@wittich-sietow.de](mailto:vertrieb@wittich-sietow.de) oder  
Telefon: 039931/57931**



# BLEIB FIT

*Ihre Gesundheit  
in besten Händen*

## Beweglichkeit und Gleichgewicht

Für Kinder wie für Senioren ist auch das „Balance-pad Elite“ eine gute Sache. Denn es kommt auch zum Einsatz, um den Gleichgewichtssinn zu stärken. Auf [www.bebalanced.net](http://www.bebalanced.net) steht das Trainingshandbuch „Eine Woche im Gleichgewicht“ zum Download zur Verfügung, das für jeden Wochentag neue Herausforderungen bereithält. Von der „Aktion Gesunder Rücken e.V.“ wurden Pads und Matten mit dem AGR-Gütesiegel ausgezeichnet: Sie ermöglichen ein

Training mit größtmöglichem Effekt. Dank ihrer speziellen Oberflächenstruktur und der verwendeten Schäumtechnik sind sie - genau wie die Pads - rutschfest. Und weil die Matten immer flach am Boden liegen, entstehen keine Stolperfallen. Umfassende Informationen über diese Gymnastikmatten gibt es auf [www.airex-mats.com](http://www.airex-mats.com). Die Matten sind in den chicen Farbtönen Schiefer, Platin und Terra sowie in knalligem Pink und kräftigem Kiwi zu haben.







**Löwen-Apotheke** *Wir beraten Sie diskret und individuell!* **Muhrbeck Apotheke**

Inh. Dipl.-Pharm. C. SemlowFilialleiterin Frau A. Simroth

- **Arzneimittellieferung im Notfall**
- **Blutdruck-, Blutzuckermessung**
- **individuelles Anmessen von Kompressionsstrümpfen und Bandagen**
- **Verleih von Milchpumpen und Babywaagen**

Mühlenstraße 30, 17109 Demmin  
Tel. 03998 223152  
Fax 03998 2829759  
loewenapotheke-demmin@gmx.de

Gartenstraße 2, 17109 Demmin  
Tel. 03998 362151  
Fax 03998 362154  
muhrbeck.apotheke@t-online.de

**Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr, Sa. 8.30 - 11.30 Uhr**



**pommern DENT KG**  
Zahntechniklabor

Deutsches  
Zahntechnikerhandwerk

Dahlienweg 18  
17109 Demmin

Tel. 03998-25 39 32  
Fax 03998-25 80 86  
[info@pommern-dent.de](mailto:info@pommern-dent.de)

- Anzeige -

## Diclo-ratiopharm® Schmerzgel

**Wirkt direkt am Schmerz und pflegt die Haut**

Zwei von drei Bundesbürgern leiden jährlich mindestens einmal unter Gelenk- oder Rückenschmerzen<sup>1</sup>. Der Wirkstoffklassiker Diclofenac stoppt den Schmerz, indem er die schmerzbringenden Botenstoffe hemmt. Besonders schonend ist Diclofenac als Liposomen-Emulsionsgel (z. B. Dicloratiopharm® Schmerzgel): Das Emulsionsgel wird direkt auf die schmerzende Stelle aufgetragen und kühlt dabei das entzündete Gewebe. Die im Gel enthaltenen Liposomen verbinden sich beim Auftragen mit der Haut. Der Wirkstoff dringt so leichter in das entzündete Gewebe ein, wo er den Schmerz stoppt. Im Unterschied zu anderen Schmerz-

trocknen können, wirken die Liposomen im Dicloratiopharm® Schmerzgel sogar leicht rückfettend. So verbindet Dicloratiopharm® Schmerzgel die pflegenden Eigenschaften einer Creme mit dem kühlenden Effekt eines Gels.

<sup>1</sup>Quelle: Pfingsten, M., Hildebrandt J., Rückenschmerzen, in: Schmerzpsychotherapie. Kröner-Herwig, Freilich, Klinger, Nilges (Hrsg.), Springer 2007, pp 405-425.



**Diclo-ratiopharm Schmerzgel, Diclofenac-Natrium 10 mg/g Gel.**  
Wirkstoff: Diclofenac-Natrium.  
Anwendungsgebiete: Zur äußerlichen Behandl. von Schmerzen, Entzündungen und Schwellungen bei rheumatischen Erkrankungen der Weichteile (Sehnen- und Sehnencheidenentzündung, Schleimbeutelentzündung, Schulter-Arm-Syndrom, Entzündung im Muskel- und Kapselbereich), degenerativen Erkrankungen der Extremitätengelenke und im Bereich der Wirbelsäule, Sport- und Unfallverletzungen (Verstauchungen, Prellungen, Zerrungen). Warnhinweis: Gel enthält (3-sn-Phosphatidyl)cholin (Soja), Sojaöl. Apothekenpflichtig. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Stand: 5/14.



# Ihr **Fachmann** in der Region

**kompetent ■ individuell ■ fachgerecht**

## BRANDT • WEINREICH & ABEL

Rechtsanwälte in überörtlicher Sozietät  
Gesellschaft bürgerlichen Rechts



### Fachanwaltskanzlei

- Fachanwalt für Arbeitsrecht
- Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht
- Fachanwältin für Erbrecht
- Fachanwältinnen für Familienrecht
- Fachanwältin für Miet- und Wohnungseigentumsrecht
- Fachanwalt für Strafrecht
- Fachanwalt für Verkehrsrecht
- Fachanwalt für Versicherungsrecht

**Tel.: (0395) 56 91 90**

Südbahnstraße 2, 17033 Neubrandenburg

**Tel: (03994) 211 555**

Walter-Block-Str. 13, 17139 Malchin

**Tel: (03991) 64 300**

Siegfried-Marcus-Str. 45, 17192 Waren

[www.rechtsanwalt-neubrandenburg.com](http://www.rechtsanwalt-neubrandenburg.com)



### ZU VERMIETEN

Ab 01.05.2015  
schöne große Wohnung  
ca. 91 qm in 3-Fam.-Haus in Loitz zu vermieten.

Kaltmiete: 382,50 € zzgl. NK  
Tel. 0171/9715730

## Am 4. April 2015 Ostertanz im Hotel



mit der Liveband  
„Two Generations“

Einlass: 19.00 Uhr  
Beginn: 20.00 Uhr  
Eintritt p. P. 14,90 €



Am 5. April 2015 Osterbrunch  
ab 11.30 Uhr  
Um Voranmeldung wird gebeten.

Meisengrund 13  
17109 Hansestadt Demmin  
Telefon 0 39 98 / 28 02-0 • Telefax 0 39 98 / 28 02 25  
freizeitland@aol.com  
[www.hotel-pommernland.m-vp.de](http://www.hotel-pommernland.m-vp.de)

Enten  
Gänse  
Mastbröiler

*Geflügel Klaus*

Verkauf von Leger,  
Junghennen verschiedene Farben (schwarz,  
rot, weiß) Stk. 7,50 €, Zuchthähne Stk. 7,50 €,  
Verkauf von Brutmaschinen, Raubtierfallen u.  
Kleintierzuchtartikel

**IM ANGEBOT**

Taubenfutter, 50 kg	24,00 €
Kaninchenfutter, 25 kg	10,60 €
Legemehl, 25 kg	12,00 €
Hundefutter, 15 kg	13,50 €
Entenstarter, 25 kg	12,00 €
Futtermöhren, 20 kg	4,80 €

Klaus Frehse, 17089 Siedenbollentin  
Poststr. 24, Tel. + Fax 0 39 69-51 03 62  
Mo. - Fr. 8 - 19 Uhr, Sa. 8 - 13 Uhr

## BEILAGENHINWEIS

Ein Teil dieser Ausgabe enthält eine Beilage von  
**AUTOHAUS F. SCHULTZ NACHFOLGER**

### SONDERMODELL: Altea SUN

**Sichern Sie sich Ihren Nachlass: beim Kauf eines neuen SEAT Altea (4300 €) / Altea XL (4500 €)**

SEAT Ibiza Stylance		SEAT Altea	
55 kW/75 PS	EZ 03/10	77 kW/105 PS	EZ 08/05
4-türig, schwarz met., el. FH, el. Außenspiegel, Klima, Bordcomputer, NSW, Berganfahrhilfe, Radio CD, ABS-ESP, Tempomat, Sitz vorne höhenverstellbar		Grau-Metall, Klima, ZV, el. FH, ABS, ESP, Mittelarmlehne vorne u. hinten, Radio mit CD	
64.900 km	8.400 €	92.500 km	6.800 €

Leon - Jahreswagen - Kombi		Ibiza Stylance 5-türig		Toledo Jahreswagen	
77 kW/105 PS	EZ 04/14	63 kW/86 PS	EZ 02/08	77 kW/105 PS	EZ 05/14
Sitzheiz. vorne, Ganzjahresreifen, ZV, el. FH, Einparkhilfe, ESP, ABS, Klima, Telefonvorb., 6-Gang, Start-Stop, AUX/USB, Bluetooth, Radio CD, NSW		Klima, ABS, el. FH, el. Außensp., Bordcomputer, AU/HU neu, Tempomat, Sitz vorne höhenverstellbar, Radio CD		Einparkhilfe, Klima, el. FH, ZV, Sitzheizung vorne, Einparkhilfe, ABS, ESP	
24.500 km	16.950 €	11.100 km	6.800 €	22.150 km	14.450 €

SEAT Altea XL Style - Diesel		HONDA Van - Comfort	
75 kW/102 PS	EZ 07/05	103 kW/140 PS	EZ 02/07
silber, Klima, ABS, ESP, ZV, el. Fensterheber, el. Außenspiegel, Bordcomputer, Leichtmetallräder, Sitze vorne höhenverstellbar, Armlehne vorn u. hinten, Radio u. CD		6-Sitzer, grau metallic, Anhängerguz, Dachreling, Nebelscheinwerf., Climatronic, el. FH, el. Außensp., ABS, ESP, Regensensor, Tempomat, ZV, 6-Ganggetriebe	
170.000 km	6.500 €	78.724 km	9.800 €

**Autohaus Huhmann**  
Brauereistr. 6 • 17159 DARGUN  
Tel. 039959/2 01 80 • Fax 039959/2 18 11